

TIRO

SVIZZERA

RIVISTA UFFICIALE DELLA
FEDERAZIONE SPORTIVA
SVIZZERA DI TIRO

WWW.SWISSSHOOTING.CH



CON TAMBURI E TROMBETTE

Nella Bundesliga tedesca, lo sport del tiro diventa un evento

PROGRAMMA CARICO NELLO SPORT DI MASSA

Nel prossimo anno si terranno 5 feste cantonali di tiro

LE SPERANZE

28 tiratrici e tiratori formano i quadri nazionali

SALVATE LO SPORT DEL TIRO

La FST sostiene il referendum contro la ripresa della direttiva UE sulle armi e conta sul supporto delle tiratrici e tiratori



Barbara Engleder
Medaglia d'oro
carabina sportiva
50m 3x20
Rio de Janeiro 2016

ORO SICURO

„Uno dei motivi per cui uso da anni le munizioni RWS è la loro straordinaria affidabilità. Posso contare sempre al 100% sulle mie attrezzature sportive e così deve essere se voglio gareggiare ai massimi livelli! L'elevata precisione è un altro motivo che mi ha convinta a restare fedele al marchio RWS fin dai miei esordi. È ben risaputo il modo in cui le munizioni funzionano e come possono influenzare il comportamento in qualsiasi condizione atmosferica. Inoltre apprezzo molto la possibilità di poter scegliere fra l'intero assortimento RWS le mie munizioni preferite da sparare contro il poligono di prova, perfette per il mio fucile. Così, posso prepararmi in modo impeccabile alle sfide che mi attendono.“

Barbara Engleder

rws-ammunition.com

RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company
Importeur: RUAG Ammotec Schweiz AG - Im Hölzli 10, CH-8405 Winterthur - www.ruag-shop.ch

«ABBIAMO BISOGNO DELL'AIUTO DI TUTTE LE TIRATRICI E TIRATORI.»



**FIRMATE IL
REFERENDUM E AIUTATE
LA FST NELLA VOTAZIONE
DEL 19 MAGGIO 2019**

CARE TIRATRICI E CARI TIRATORI

Ci troviamo attualmente nella fase molto importante della raccolta delle firme per il Referendum contro le restrizioni nella nostra legge sulle armi. Il 17 gennaio 2019 vogliamo consegnare molte più delle 50'000 firme richieste, per mostrare un chiaro segnale.

La legge sulle armi è un tema molto emozionale. Per molte persone la proposta attuale appare positiva: chi non vorrebbe, come questa direttiva UE, combattere il terrorismo e aumentare la sicurezza. Però la legge non tocca i terroristi ma solo i cittadini onesti. Agli attentati di Parigi nel novembre 2015, fatti che hanno dato avvio alla stesura della direttiva UE, sono stati utilizzati fucili automatici già allora proibiti. Come conseguenza, la UE vuole proibire i fucili semiautomatici (con un magazzino di più di 10 cartucce) e le pistole (con più di 20 cartucce). La Svizzera ha promesso come membro di Schengen di adattare la propria legislazione. Con conseguenze fatali: i fucili d'assalto 90 e 57, i fucili maggiormente impiegati nello sport di massa, diventeranno proibiti e potranno venir acquistati solo con un'autorizzazione eccezionale. La maggior parte dei nostri sportivi di massa sparerebbe dunque con fucili proibiti.

Con la nuova legge diamo una cambiale in bianco. Molti punti importanti (come ad esempio le domanda, cosa significa «sparare regolarmente») verranno definiti solo più tardi nell'ordinanza. Le restrizioni ora previste non saranno le ultime. La direttiva UE prevede che dopo cinque anni si controllerà l'efficacia delle misure attuate. Lo sappiamo già ora che la direttiva non potrà raggiungere il proprio obiettivo – più sicurezza e meno terrorismo. La UE apporterà dunque ulteriori restrizioni al suo diritto sulle armi e la Svizzera dovrà seguire. In questo modo cediamo a Brussel la sovranità sulla nostra legge sulle armi. È questo che vogliamo? Vogliamo veramente rinunciare a nostri diritti?

Raccogliamo fino al 20 dicembre ancora migliaia di firme affinché il 19 maggio 2019 sia possibile votare su una legge inutile. Fate firmare il formulario per la raccolta firme allegato ai cittadini del vostro comune, informate sull'inutilità delle modifiche alla legge sulle armi e sensibilizzate i vostri colleghi e conoscenti. Abbiamo bisogno di un ampio appoggio – anche di non tiratrici e non tiratori, che ritengono lo stato di diritto Svizzera e i diritti dei singoli cittadini più importanti di una direttiva dell'UE.

Vi ringrazio per il vostro impegno per mantenere lo sport del tiro in Svizzera!

Luca Filippini
Presidente Federazione sportiva svizzera di tiro



08

Come possiamo rendere lo sport del tiro più attrattivo? Questa è la domanda che si è posto Jürg Fischli da molto tempo. Alla «sua» Coppa estiva glaronese vi sono sempre novità per svegliare la gioia dei tiratori.

Foto: Silvan Meier



Foto: Silvan Meier

38

Adi Arnold (sinistra) e Beat Stadler sono i motori dietro alla costruzione del nuovo poligono di tiro a Erstfeld. Gli Sportschützen Uri investono per le loro speranze.

< Foto di copertina: i fucili d'assalto, come in questo caso al tiro del Rütli, sono i fucili maggiormente impiegati nello sport di massa. Con la nuova legge sulle armi, il fucile d'assalto diventerà un'arma proibita. La FST si oppone a questa legge e appoggia in modo chiaro il referendum.

Foto: Silvan Meier

SOMMARIO

- 03 Editoriale
- 06 Attualità
- 51 Impressum

TITOLO

- 16 Ultimi sforzi per raccogliere le necessarie 50'000 firme per il referendum contro la legge sulle armi, entro metà gennaio.

TEMA

- 08 Cori dei fan e tamburi: ciò che si cerca invano durante le gare di tiro sportivo in Svizzera, è normale in Germania.
- 18 Programma intenso: nel 2019 sono previste cinque feste cantonali di tiro e un Landes-schiessen.

SPORT D'ELITE

- 24 I quadri della nazionale 2018/2019 si sono leggermente ridotti rispetto allo scorso anno. Sono però aumentate le speranze.
- 28 Irene Beyeler, Marcel Ackermann e Andrea Rossi passano in rassegna la loro carriera nello sport d'élite.



Sostengono la campagna della lega contro il cancro (da sinistra): Christoph Dürr, Petra Lustenberger, Nina Christen e Jan Lochbihler.

TIRATORI SOSTENGONO LA LOTTA CONTRO IL CANCRO

Foto: Silvan Meier

Il 4 febbraio è la giornata mondiale contro il cancro. La lega svizzera contro il cancro lancia una campagna che vuole muovere le persone. L'idea: tiratrici e tiratori posano per foto con lo slogan #SupportThroughSport o #Sport-AgainstCancer. Sul fronte avanzato partecipano anche i tiratori e tiratrici svizzeri. Petra Lustenberger, Nina Christen, Jan Lochbihler e Christoph

Dürr sono presenti nella rivista della lega contro il cancro «aspects» di gennaio 2019. Le foto di questi quattro tiratori e una di Silvia Guignard saranno pubblicate il prossimo anno su Facebook e Instagram della lega svizzera contro il cancro. Jan Lochbihler era anche sul ghiaccio per la lotta contro il cancro assieme a Muriel Züger, un'altra tiratrice dei quadri nazionali. I due a

fine ottobre hanno giocato la partita di hockey di beneficenza Stars for Life a Düdingen FR raccogliendo assieme ad altri sportivi e persone di successo 40'000 franchi per la lega contro il cancro e 10'000 per la fondazione Ronald McDonald per i bambini.

www.legacancro.ch, www.starsforlife.ch

PIÙ SPORT DI MASSA, PIÙ CONSIGLI, PIÙ TEST

Dal 12 ottobre al 7 novembre i lettori hanno potuto partecipare al sondaggio online sulla rivista «Tiro Svizzera». Hanno partecipato in circa 500. I feed-back sono di principio positivi: il 81% valutano la rivista da buona a molto buona. L'inchiesta mostra però anche in modo chiaro quali temi sono da approfondire. Si vogliono più articoli sullo sport di massa e sulle società. Si vogliono anche più rubriche su consigli per il tiro e presentazioni di nuove armi, munizioni o altri prodotti tecnici per il tiro. La redazione valuterà in dettaglio le risposte e farà il possibile per tener conto del maggior numero possibile di feed-back dei lettori.





SWISSSHOOTING.CH: NUOVO SITO INTERNET

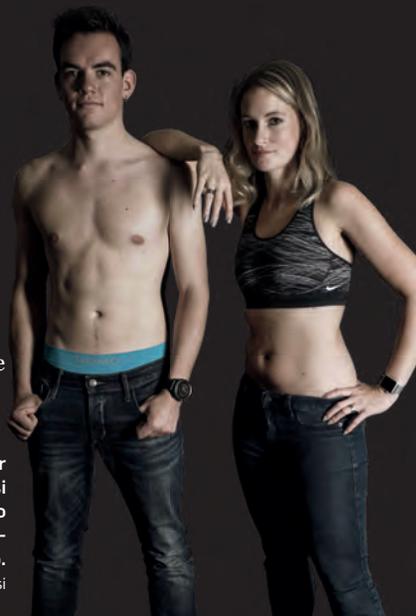
Recentemente la nuova pagina internet swissshooting.ch è online. Nell'ultimo anno e mezzo si è lavorato molto per produrre la nuova pagina. Non è ancora terminata completamente ma è a buon punto e dunque presentabile al pubblico.

La nuova presenza internet della FST si basa su un design moderno e una chiara struttura con costruzione flessibile. Inoltre: swissshooting.ch va bene anche per i dispositivi mobili.

I TIRATORI SI MOSTRANO SOTTO UN'ALTRA PROSPETTIVA

Fabienne Füglistner, Muriel Züger, Fabio Wyrsch e Jan Lochbihler non fanno una bella figura solo allo stand ma anche in uno studio fotografico. Le due tiratrici nazionali al fucile e il partecipante alle Olimpiadi Jan Lochbihler e la speranza Fabio Wyrsch si sono messi a disposizione per uno shooting speciale e si sono lasciati fotografare per un calendario dei tiratori. L'ideatore del calendario è Jürg Fischli, organizzatore della coppa estiva glarone (vedi articolo a pagina 8). L'idea: le foto devono mostrare che il tiro è una disciplina sportiva giovane e attrattiva.

Il calendario costa 25 franchi e può venir ordinato da Jürg Fischli (juergfischli@bluewin.ch).



Fabienne Füglistner e Fabio Wyrsch si mostrano sulle foto del calendario senza giacca da tiro.

Foto: Nadja Feusi

SWISSSHOOTING-NEWS

LA FST SALUTA QUATTRO NUOVI CAPI REPARTO E DIVISIONE

Al 1. gennaio 2019 due nuovi capi reparto inizieranno a lavorare per la Federazione sportiva svizzera di tiro. Hubert Müller (68) di Triboltingen TG è il nuovo responsabile del concorso svizzero gruppi 300m e del concorso individuale fucile 300m. Prende il posto di Thomas Scherer. Successore di Urs Boller, caposettore corsi di tiro nell'ambito formazione/giudici sarà Eduard Kerschbaumer (61). Il tiratore di Biezwil è già capo settore per la piattaforma d'apprendimento e si accolla un secondo compito.

Al 1. maggio 2019 Paul Stutz (63) di Zwillikon ZH e Gregor Forster (42) di Möhlin AG inizieranno la propria funzione. Stutz riprende da Dölf Fuchs la divisione pistola. Forster rinforzerà questa divisione come capo settore.

IL SEGRETARIATO CENTRALE RESTERÀ CHIUSO DURANTE LE FESTE

Dal 22 dicembre 2018 fino al 2 gennaio 2019 il segretariato della federazione sportiva svizzera di tiro a Lucerna rimarrà chiuso. I collaboratori saranno nuovamente a vostra disposizione dal 3 gennaio 2019.

LA VENDITA DELLE INSERZIONI PER «TIRO SVIZZERA» VIENE RIORGANIZZATA

Dal prossimo anno la redazione di «Tiro Svizzera» si occuperà anche della vendita di spazi pubblicitari. Finora quest'attività era svolta esternamente. Integrando la vendita delle inserzioni sarà possibile vendere attivamente oltre alle inserzioni anche i banner sul sito e sulla newsletter. Società di tiro e Feste di tiro avranno un ribasso del 25%. Altre informazioni sono disponibili dalla redazione (redaktion@swissshooting.ch, 041 418 00 30).



QUANDO IL TIRO SPORTIVO DIVENTA ESPERIENZA

In Svizzera la **CULTURA DEL TIRO** viene approcciata in modo piuttosto cortese: nel caso migliore da noi una buona prestazione viene ricompensata dai fan con un corto applauso. Il nostro vicino a nord è un po' più creativo. La Svizzera sta però recuperando. Impressioni dalla Bundesliga tedesca e dalla Glarner Sommercup.

Testo: Alex Papadopoulos, Silvan Meier Foto: Alex Papadopoulos, Silvan Meier, Deutscher Schützenbund



Alla Finale della Coppa estiva glarone-
se a Näfels i fan sono
vicinissimi ai tiratori.



BUNDESLIGA TEDESCA: CANTI DI FANS, TAMBURI E FRASI SCHERZOSE

La Svizzera è sicuramente la patria del tiro sportivo se si guarda lo sport di massa. In nessun altro luogo si spara così tanto pro capite. Vi è però un punto che stona: il tiro sportivo viene vissuto soprattutto all'interno delle società tra colleghi e con altri tiratori. Chi è già stato in un poligono lo potrà confermare senz'altro: il tiro di precisione non è sicuramente uno sport per il pubblico. Lo stesso vale per le finali, campionati svizzeri o competizioni simili. Avere la visione d'insieme su dieci o più tiratori, a volte anche a causa della mancata visualizzazione dei risultati, è difficile già per gli addetti ai lavori, difficilissimo per i non tiratori.

La Svizzera sarà per i numeri anche la patria del tiro sportivo, e delle più grandi feste di tiro al mondo. Ciò nonostante non guasta cercare di allargare i propri orizzonti e domandarsi come si potrebbe fare ancor meglio. Diamo un'occhiata oltre il confine, alla Bundesliga tedesca al fucile ad aria compressa e alla pistola ad aria compressa. In quelle gare il rumore di fondo è molto più alto che non da noi, si sente la competizione. Ma lo sport del tiro è compatibile con il rumore del pubblico? Diciamo subito che è molto individuale se si preferisce sparare nel silenzio più profondo o se si preferisce un ambiente più caldo. Ma nella Bundesliga lo si fa con qualità e convinzione.

DUELLI MOLTO COMBATTUTI

Durante un fine settimana soleggiato di ottobre, ci rechiamo a München-Allach, luogo dove si svolge il terzo e quarto turno della 1. Bundesliga Süd al fucile ad aria compressa. Gareggia anche una

delle nostre nazionali: Petra Lustenberger spara nella 1. Bundesliga per la società di tiro SV Buch di Rainau. La competizione non si svolge in un poligono, ma all'interno di un centro di tennis che temporaneamente è adibito a stand di tiro – per ragioni di spazio. Com'era da attendersi, la palestra è ben frequentata dal pubblico e vi sono sedie, buvette e banconi per la festa. Durante questo fine settimana si scontrano le società di Niederlauterbach, Petersaurach, Buch, Germania

Prittlbach, Eichenlaub Saltendorf e a società organizzatrice «Der Bund» München. Finora tutto normale. Agli occhi degli svizzeri è comunque strano il fatto che le società gareggiano le une contro le altre in sequenza. Non vince la società i cui tiratori fanno più punti ma i tiratori della società con le posizioni da 1 a 5 ottengono punti battendo i propri avversari nella stessa posizione. Dunque il tiratore 1 ad esempio della SV Niederlauterbach gareggia contro il tiratore 1 della SV Petersaurach.

BUNDESLIGA TEDESCA

Dal 1997 la Deutsche Schützenbund organizza la Bundesliga al fucile e pistola ad aria compressa. Le prime leghe sono composte da due gruppi (Nord e Sud) ognuna con dodici squadre. Le migliori quattro di ogni gruppo si qualificano per la finali di Bundesliga che ha luogo ad inizio febbraio. Alla finale si gareggia con il principio del KO per il titolo di campione nazionale a squadre. Le seconde leghe sono fatte da cinque gruppi, ognuno con 8 fino a 12 gruppi. Tutte le squadre si rinforzano con tiratori stranieri di punta. Attualmente spara ad esempio il campione del mondo al fucile 10m Sergey Kamenskiy (RUS) per la SV Pfeil Vöhringen nella 1. Bundesliga Süd e la campionessa del mondo alla pistola 10m Anna Korakaki (GRE) rinforza la SV Waldkirch nella 1. Bundesliga Süd. Altri tiratori di primo livello sono Illia Charheika (BLR), Istvan Peni (HUN), Matthew Emmons (USA), Petra Zublasing (ITA) o Stine Nielsen (DEN). Per i team alla pistola gareggiano Olena Kostevych (UKR), Zorana Arunovic (SRB), Oleg Omelchuk (UKR) o Tomoyuki Matsuda (JPN).

Anche vari svizzeri sono attivi nella Bundesliga:

1. Bundesliga Nord fucile 10m:

Jan Lochbihler (SG 1920 Mengshausen), Stephan Martz (TuS Hilgert)

1. Bundesliga Süd fucile 10m:

Christoph Dürr (FSG Kempten), Petra Lustenberger (SV Buch)

1. Bundesliga Süd pistola 10m:

Heidi Diethelm Gerber (SSG Dynamit Fürth), Sandro Loetscher (ESV Weil am Rhein), Laurent Stritt (SV Murrhardt-Karnsberg), Andreas Riedener (SV Altheim Waldhausen)

2. Bundesliga Südwest fucile 10m:

Fabienne Füglistler e Jasmin Mischler (KKS Heitersheim), Silvia Guignard (SSVG Brigachtal)

2. Bundesliga Süd fucile 10m:

Vanessa Hofstetter (Post SV Plattling), Muriel Züger (Gmütlichkeit Luckenpaint)

2. Bundesliga Südwest pistola 10m:

Markus Schmid e Adrian Maier (SV Oberkirch)

bundesliga.dsb.de



«CI SI ABITUA ABBASTANZA IN FRETTA E CI SI DIMENTICA DEL SOTTOFONDO RUMOROSO.»

Petra Lustenberger
Nazionale FST e tiratrice di Bundesliga



Impressioni della finale di Bundesliga 2018 a Paderborn: tamburi, urli di gioia e molto rumore fanno parte della festa – come pure i cartelli con il 100 che sottolineano le serie perfette.

SIUS

La nuova generazione dell'installazione elettronica di tiro per 300 metri



SA9005

Approvato ISSF fase 1, 2 e 3

L'installazione elettronica di tiro SA9005 per le discipline a 300m è il costante ulteriore sviluppo del SA9004. Essa tiene conto della diversità delle attività di tiro in Svizzera.

Schermo M95

- Schermo a colori da 10 pollici con raffigurazione molto leggibile
- Facile utilizzo mediante il telecomando
- Resistente alle intemperie
- Omologato per tutti i tiri militari dell'armata, le competizioni federali e tiro in campagna

Banco di comando CS02

- Schermo «touch screen» a colori con raffigurazione molto leggibile
- Manovre semplici con lo schermo «touch screen», il telecomando o a richiesta il lettore codici a barre
- Caricamento diretto di programmi propri autogenerati sul monitor del tiratore M95
- Raffigurazione da bersaglio in modo analogo al monitor del tiratore M95
- Cambio automatico da bersaglio A a bersaglio B
- Stampante termale D112 per rulli di carta e fogli di stand



NUOVO



SIUS

SIUS AG

Im Langhag 1, CH-8307 Effretikon

Tel. 052 354 60 60

www.sius.com, sales@sius.com



Fornitore ufficiale ISSF

Unico produttore al mondo con omologazione ISSF per tutte le distanze

Affidabilità conta...



In caso di vittoria uno dei possibili 5 punti (eccezione in caso di pareggio) va al rispettivo team. Non è importante la differenza di punti nel singolo scontro diretto: teoricamente un team può perdere anche se complessivamente ottiene un totale maggiore di punti dei singoli tiratori. Sono dunque importanti delle riflessioni strategiche, quale tiratore gareggia in quale posizione. I colpiti dei tiratori sono mostrati in tempo reale su due schermi giganti: i punteggi già ottenuti sono completati da una stima sul possibile risultato da raggiungere e con l'uso di colori si mostra qual è il tiratore che si trova davanti. Si sparano quattro serie da 10 colpi nella disciplina fucile 10m in piedi.

URLI DI GIOIA, COMMENTI MOLTO FIORITI

La forma di gara è semplice e comprensibile e promette tensione. Ne consegue che si crea un ambiente molto caldo nel padiglione. Il pubblico è di tutte le classi d'età e di ogni classe sociale, come accade ad una partita di calcio, di principio sono i fan della singola società. Questo è visibile soprattutto quando c'è motivo di gioire per una squadra. Quando il proprio tiratore spara ad esempio una serie di 100, ci sono dozzine di carte che vengono sollevate con la scritta «100» e i tamburi danno il ritmo, ecc. La filosofia che sta alla base è: il tiratore deve essere in grado di sopportarlo. Anche i professionisti devono avere nervi

forti anche quando sono impiegati come moderatori di tali eventi, come Bernd Pfützner, che analizza le prestazioni dei tiratori e le commenta ad alta voce. Un brutta prestazione viene commentata in modo abbastanza pungente. Nessuno la fa franca. Petra Lustenberger non sembra avere problemi con questa filosofia. «Fa parte del gioco, ci si abitua abbastanza in fretta e ci si dimentica del sottofondo rumoroso», spiega. Probabilmente è più facile dirlo che farlo, dove però bisogna dire che ci vuole parecchio per destabilizzare Petra Lustenberger. Lo dimostra subito nel duello contro SV Germania Prittlbach: chiude il programma con buoni 393 punti, ma perde comunque contro Isabella Straub che ottiene ottimi 400 punti. Gli spettatori sono entusiasti di questo duello ad alto livello e lasciano libero spazio alle proprie emozioni. Sicuramente anche un po' euforico è Anton Hahn, allenatore e analista della SV Buch. Equipaggiato di calcolatrice, carta e penna segue concentrato ogni colpo dei suoi tiratori e prende appunti, calcola scenari di vittoria e sconfitta segue sul iPad i risultati delle altre gare che si svolgono allo stesso tempo. «Petra ha sparato molto bene, ma se Isabella Straub ottiene 400 punti, non si può fare niente», afferma Anton Hahn. Petra Lustenberger sarebbe stata più contenta con una vittoria ma resta ottimista: approfitta molto dell'esperienza di gara acquisita in Bundesliga.



Durante vari fine settimana in tutta la Germania padiglioni si trasformano in arene del tiro sportivo (sopra). Anche la svizzera Petra Lustenberger è della partita (foto a destra, in centro).

Un'affermazione credibile: anche se la manifestazione di München-Allach ha un buon pubblico, questo non è niente a confronto dell'ultima gara casalinga della SV Buch. L'allenatore Anton Hahn mostra fiero le foto di due settimane prima dove si nota l'imponente numero di spettatori a Rainau-Buch. Varie centinaia di spettatori sono visibili intenti a godersi lo spettacolo e il proprio team. Per noi in Svizzera quasi impensabile, in Germania parte della cultura del tiro. Non sorprende dunque che una buona parte dei nostri tiratori professionisti è attivo nella Bundesliga. E se non è per l'esperienza di gara – forse lo è per cambiare aria. ●



COPPA ESTIVA GLARONESE: NUOVE VIE PER UNO SPORT DEL TIRO ATTRATTIVO

Cambiamo scena: dalla grande città di Monaco ci rechiamo nel paese di Näfels nel Canton Glarona dove in un sabato di metà ottobre ha luogo la finale della Coppa estiva glaronese. Anche qui ci si accorge almeno di una piccola parte di ambiente della Bundesliga anche se si tratta di una gara individuale. La grande palestra della Linth-Arena si trasforma in uno stadio per lo sport del tiro: 20 bersagli SIUS sono pronti e dietro la linea di tiro si trova una tribuna con circa 100 posti a sedere. Tamburi e nacchere... non ci sono. Si sente però la gioia e la tensione.

Alla coppa estiva gareggiano due tiratori al fucile gli uni contro gli altri. Si sparano 20 colpi su bersaglio decimale. Chi termina con più punti, passa il turno. Seguono i quarti e la semifinale fino alla finale e alla finalina dove si sparano 10 colpi su bersaglio decimale. Il pubblico non vede solo il risultato ma anche le pulsazioni dell'atleta. Se Jan Lochbihler con 150 pulsazioni attiene un'ottima prestazione, Petra Lustenberger sembra sia completamente rilassata su una sedia a sdraio: le sue pulsazioni sono da 60 a 70 battiti.

Anche Jürg Fischli, presidente del CO, capo gara e speaker fa parte della partita. Il glaronese, malato per lo sport del tiro sa come si può richiamare le riserve di ogni tiratore. Dopo aver comunicato i risultati del turno, si elencano direttamente i premi in palio. Jürg Fischli - nel ruolo di intrattenitore - anima il pubblico a fare «La Ola». Non siamo ai livelli della Bundesliga, ma ci stiamo avvicinando. «In Svizzera dobbiamo andare in questa direzione», Jürg Fischli ne è convinto. Dal 2006 ha riprese l'organizzazione della coppa estiva e lavora

ANNUNCIO

Schöne Weihnachten Weitere Geschenkideen finden Sie auf www.ruag-shop.ch



nur Fr. 193.-

3M
PELTOR

Sportfac rot/schwarz oder orange/grün



ab Fr. 550.-

MEOPTA Ferngläser
verschiedene Modelle

Comet Evo Set mit Zielfernrohr
S4x32 WR und Franzen Futteral
Best.Nr. 28804 Set

nur Fr. 295.-



FENIX

FENIX TK16
Best.Nr. 26978

nur Fr. 97.-

FENIX HL55
Best.Nr. 27240

nur Fr. 70.-



X JAGD
verschiedene Rucksäcke

ab Fr. 207.-



Alla finale degli Shooting Masters (sopra) tiratori al fucile e alla pistola sparano in contemporanea.

Alla finale della Coppa estiva fanno parte dello show le interviste subito dopo la gara. Qui Jürg Fischli intervista Jan Lochbihler.

per far diventare lo sport del tiro maggiormente attrattivo. Quest'anno per la prima volta i tiratori prima della semifinale sono entrati accompagnati da effetti pirotecnici e dai fumogeni. «Dobbiamo vendere maggiormente il nostro sport, offrire uno show e venderci meglio», afferma e si meraviglia che in molte gare in Svizzera non vi è neppure uno schermo per proiettare i risultati. «Non dobbiamo sorprenderci che non viene nessuno.»

BUNDESLIGA PER LA SVIZZERA?

La federazione sportiva svizzera di tiro è salita due anni fa sul carro del successo della coppa estiva glarone. Il giorno dopo la finale della coppa estiva, si svolgono nella Linth-Arena dal 2017 le finali degli Shooting Masters. Anche in quest'occasione si sparano dei duelli. Questo sistema è comprensibile anche per i non tiratori. Nella valutazione non vengono contati i singoli punti, bensì unicamente i colpiti (10.3 o più alti al fucile, 10.0 o più alti alla pistola) e i non colpiti. Chi ottiene in cinque colpi il maggior numero di colpiti, ottiene un punto. Chi si

impone prima in tre di questi «mini-duelli» passa il turno. Anche questa forma di gara – come quello della coppa estiva – ha potenziale per attirare pubblico.

I formati di gara, che sono facilmente comprensibili e che si basano su duelli dove è subito chiaro chi ha vinto e chi ha perso, permetteranno al tiro sportivo una miglior visione tra il pubblico. La finale della coppa estiva glarone e la finale degli Shooting Masters potrebbero venir trasmessi anche in TV – fatto che è ovvio per la finale di Bundesliga. Gare complete sono trasmesse live.

La Svizzera è pronta per una gara come la Bundesliga? Il concorso svizzero a squadre al fucile 10m potrebbe diventare un'attrazione per il pubblico. Jürg Fischli è realista. È un'illusione che i singoli turni in Svizzera vengano organizzati come in Germania. Si potrebbe però pensare di organizzare una finale come capita in Germania. «In quest'ottica siamo ancora agli inizi ma deve essere il nostro obiettivo.»

Tra l'altro: in una versione ridotta abbiamo già in Svizzera la

Bundesliga. Dal 2012 esiste la Züriliga fucile 10m. Qui quattro team da tre tiratori formano una lega. Si spara come nella Bundesliga a scontri diretti tra tiratori, ma in uno stand. Mancano solo i molti fans.

www.glarner-sommercup.ch
www.zueriliga.ch

ALT!

In Svizzera non vogliamo la legislazione liberticida, inutile, pericolosa, ingiusta e antisvizzera dell'UE sulle armi!

Michelle, capo giovani tiratori e monitorice di tiro al fucile e alla pistola, posa come tante altre persone per la campagna e si impegna nella raccolta delle firme.

**SIAMO
A 5 MINUTI A
MEZZANOTTE:
FIRMATE ORA IL FORMULARIO
RACCOLTA FIRME E
RISPEDITELO!**

FIRMATE ORA IL REFERENDUM

Fino a metà gennaio 2019 la federazione sportiva svizzera di tiro raccoglie le firme per un **REFERENDUM CONTRO LA NUOVA LEGGE SULLE ARMI**. Invitiamo tutte le tiratrici e tutti i tiratori a collaborare per portare la legge in votazione popolare.

Anche se i contrari al referendum affermano il contrario, la nuova legge sulle armi mette in pericolo lo sport del tiro in Svizzera. La federazione sportiva svizzera di tiro (FST) e le altre associazioni membri della comunità d'interesse tiro Svizzera (CIT) hanno ottenuto alcuni miglioramenti nella proposta di legge. Però la nuova legge, approvata dal Consiglio Nazionale e dal Consiglio degli Stati a fine settembre, non è la soluzione

pragmatica promessa dal Consiglio Federale. La nuova legge sulle armi introduce restrizioni importanti che mettono in pericolo la tradizione svizzera del tiro.

VOTAZIONE IL 19 MAGGIO 2019

La FST assieme alle altre associazioni membri della CIT ha deciso di lanciare il referendum. A metà ottobre è iniziato il termine di referendum. Entro metà gennaio vanno raccolte almeno 50'000

firme affinché il referendum riesca e il popolo svizzero possa così esprimersi in merito il 19 maggio 2019 alle urne. L'obiettivo della FST e della CIT è di raccogliere molte più firme per dare un chiaro segnale per la campagna in vista della votazione.

Se la nuova legge dovesse entrare in vigore, varie importanti cambiamenti minacciano le tiratrici e i tiratori svizzeri:



Una campagna costa molto. La FST conta anche sul vostro

SOSTEGNO

finanziario sul conto

IBAN CH52 0900 0000 1512 5848 8

Grazie mille!

80 PERCENTO DELLE ARMI USATE NELLO SPORT DI MASSA DIVENTANO PROIBITE

La maggior parte dei fucili semiautomatici diventerebbero da subito proibiti. Ne sarebbero toccati, ad eccezione di coloro che hanno ritirato la propria arma al termine del servizio militare, anche i fucili d'assalto 57 e 90. Questi due modelli di fucile sono circa il 80% dei fucili utilizzati nello sport di massa. Con altre parole: la maggior parte delle tiratrici e tiratori praticeranno il proprio hobby con armi proibite.

REGISTRAZIONE A POSTERIORI ENTRA PER LA PORTA DI SERVIZIO

Chi già possiede un fucile d'assalto 90 e 57 può continuare a detenerlo e non deve soddisfare ulteriori criteri. Però se non ha ripreso il fucile direttamente dall'esercito, deve annunciare la propria arma alle autorità cantonali, se la stessa non è già registrata. L'obbligo di registrazione rifiutato dal popolo nel 2011 verrebbe introdotto per la porta di servizio.

PRINCIPIANTI CONFRONTATI CON IMPORTANTI OSTACOLI

Chi vuole acquistare una versione civile di fucile d'assalto 57 o 90 deve richiedere un'autorizzazione eccezionale. Dopo cinque e dieci anni deve dimostrare che è membro di una società di tiro o che spara regolarmente. Se non soddisfa questi criteri, rischia il sequestro dell'arma. A chi non viene rilasciata un'autorizzazione eccezionale (indipendentemente dal motivo), viene registrato nel sistema d'informazioni di Schengen.

Queste nuove clausole hanno importanti conseguenze per lo sport del tiro. Chi acquista un fucile d'assalto 90 o 57, per dieci anni è unicamente un detentore ma non il possessore dell'arma. Lo Stato ha il diritto di sequestrarla senza indennità. L'acquisto diventerà complicato e costoso. Inoltre la concessione dell'autorizzazione eccezionale è regolata a livello cantonale e dunque saranno possibili richieste non unitarie.

Che la maggior parte delle discipline del tiro sportivo in Svizzera saranno svolte con armi in futuro considerate proibite, causerà allo sport del tiro una perdita d'immagine: per le società di tiro sarà più difficile acquisire nuovi membri o entusiasmare giovani tiratori (e soprattutto i loro genitori). Il tiro come sport di massa entra nella nebbia della semi-legalità.

ALTRE RESTRIZIONI ALL'ORIZZONTE

Non è ancora abbastanza: la direttiva UE sulle armi, prevede che dal 2020 ogni 5 anni verrà controllata l'efficacia delle misure messe in atto. In ogni caso la direttiva non porterà alcun migliora-

mento nella sicurezza e manca completamente il suo obiettivo: combattere il terrorismo. È dunque molto probabile che la UE applicherà altre restrizioni alla legge sulle armi. E la Svizzera, come membro Schengen dovrà riprendere queste restrizioni. Vi sono grandi rischi che le restrizioni che finora la Svizzera è riuscita a bloccare, diventino realtà. Tutti i fucili semiautomatici potrebbero venir proibiti per i privati. Autorizzazioni eccezionali potrebbero venir abolite. I fucili d'assalto 90 e 57 verrebbero

banditi definitivamente dallo sport di massa. Anche test medici e psicologici, che facevano parte di una prima versione della direttiva europea, verrebbero nuovamente introdotti. E il caso particolare della Svizzera, di riprendere al termine del servizio l'arma personale di servizio sarebbe in pericolo. Queste ulteriori restrizioni sarebbero il colpo di grazia per lo sport di massa nel tiro. Per questo motivo: firmate ancora oggi il referendum e salvate lo sport del tiro in Svizzera. ●

CONSIGLI PER COMPILARE I FORMULARI

Allegato a questa rivista trovate un formulario per la raccolta firme per il referendum contro la legge UE sulle armi. Affinché il popolo svizzero possa votare il 19 maggio 2019 sulla legge sulle armi, bisogna raccogliere entro il 17 gennaio 2019 almeno 50'000 firme. La FST vuole superare in modo chiaro questa cifra per dare un chiaro segnale politico.

Riempite correttamente il formulario in modo leggibile: possono firmare 4 aventi diritto di voto dello stesso comune politico; in seguito spedite il formulario (anche se vi sono ancora spazi liberi) **entro il 20 dicembre 2018** a: Referendum «No al diktat dell'UE che ci disarmi», casella postale 54, 8416 Flaach. Sarà il comitato di Referendum ad occuparsi della validazione delle firme.

Grazie mille per il vostro supporto!

Altre informazioni su www.diktat-ue-no.ch

IL 2019 SARÀ L'ANNO DEI «CANTONALI»

Ben 6 cantoni stanno preparando le loro **FESTE CANTONALI DI TIRO**: Appenzello esterno, Svitto, Friburgo, Sciaffusa e i due semi-cantoni di Basilea. I due semi-cantoni organizzano assieme il loro «cantonale». Considerando anche il Landesschiessen dell'Emmental vi saranno sei appuntamenti importanti per i tiratori. Dove sono le sfide, quali i punti salienti? Una visione d'insieme.

Testo: Christoph Petermann Foto: Silvan Meier, mad





In Appenzello esterno, Basilea, Friburgo, Sciaffusa e Svitto le gare si succederanno una dopo l'altra da giugno a settembre 2019: ben cinque sono infatti i tiri cantonali in programma. Con il Landesschiessen dell'Emmental vi è ancora un'altra importante manifestazione in programma.

Sport del tiro, parte conviviale, camerateria e tradizione: queste quattro definizioni definiscono un «cantonale». Oratori di alto profilo, marea di bandiere, salve di saluto aiutano a creare ai tiri cantonali un ambiente di festa particolare. Non da ultimo, ai tiri cantonali è anche importante curare la camerateria e lo spirito di corpo nelle varie buvette. Sono attese decine di migliaia di tiratrici e tiratori da tutta la Svizzera che potranno così dimostrare l'attualità dello sport del tiro.

«SCHWYZ IM SCHUSS»

I preparativi procedono spediti, i comitati d'organizzazione sono in parte al lavoro da più di un anno per assicurare un'ottima riuscita ed appianare le ultime difficoltà. I responsabili sono molto fiduciosi nel successo. Su tutti Alex Kuprecht, presidente del CO della 40. festa cantonale di tiro di Svitto: «i preparativi sono molto avanzati. Entro fine anno, circa il 90 per cento dei lavori previsti a livello organizzativo saranno stati assolti», afferma il consigliere agli stati di Svitto (UDC) – sembra che il motto della festa cantonale «Schwyz im Schuss», non sia solo uno slogan. I piani di tiro sono già stati spediti a metà ottobre a tutte le società della Svizzera, anche la ricerca di sponsor è conclusa continua Kuprecht. La grande manifestazione sportiva, dopo una pausa di 21 anni, torna nella regione di Svitto esterno, «ci aspettiamo circa 7000 tiratrici e tiratori. Se dovessero essere di più, lo gestiremo senza problemi», Kuprecht ne è convinto.

«ENTRO FINE ANNO, CIRCA IL 90 PERCENTO DEI LAVORI PREVISTI SARANNO STATI ASSOLTI.»

Alex Kuprecht

Presidente del CO della 40. festa cantonale di tiro di Svitto



27. FESTA CANTONALE DI TIRO BASILESE 2019

DUE CANTONI – UNA FESTA DI TIRO

La 27. Festa cantonale di tiro dei due cantoni di Basilea si terrà da fine agosto a inizio settembre 2019 nel Canton di Basilea Campagna. La centrale sarà a Sissach e si sparerà nelle discipline fucile 300m e pistola 50 e 25m. Per le gare di tiro saranno a disposizione dal 22 agosto al 8 settembre i poligoni di Diepflingen-Thürnen, Gelterkinden, Sissach, Wintersingen e Zunzgen-Tenniken. Oltre alle giornate

di tiro ufficiali (22-25 agosto, 30 agosto al 2 settembre e 6-8 settembre 2019) vi saranno anche interessanti manifestazioni per il pubblico come le giornate della gioventù e dei veterani, come pure il tiro delle autorità, ospiti e sponsor. Il 1. settembre 2019 si terrà la giornata ufficiale e il 8 settembre la finale per il re del tiro.

www.ksf19.ch

CALANDA RADLER

DOPPIA FRESCHEZZA



100% NATURALE E CON SOLO IL 2.0% DI ALCOL





12. FESTA CANTONALE DI TIRO DI APPENZELLO ESTERNO «MEH ALS GAD SCHÜSSE»

LA RICERCA DI SPONSOR È UNA SFIDA

Anche in Appenzello sono in tabella di marcia: «abbiamo avuto velocemente l'OK dalle varie società per aver a disposizione i bersagli necessari, equipaggiati con la nuova versione del sistema SIUS», afferma Hansueli Reutegger, Presidente del CO della 12. festa cantonale di tiro di Appenzello esterno (UDC) ed è convinto che questo avvenimento sia un valore aggiunto per il Cantone. «Sono convinto che molti tiratori combineranno il tiro cantonale con una breve permanenza nella nostra regione portando in questo modo del lavoro alle ditte del luogo», afferma Reutegger. Tutto per il meglio in Appenzello? «La ricerca di sponsor è difficile e può essere definita come una sfida importante», continua il presidente del CO. In Appenzello esterno sono attesi circa 6500-8000 tiratrici e tiratori. «Non è mai facile trovare sponsor», conferma Rudolf Vonlanthen, Presidente del CO della 30. festa cantonale di tiro friborghese che dopo il 1987 torna nel distretto della Sense. Lo sport del tiro è molto ben visto nella regione, ed è dunque stato possibile raggiungere l'obiettivo. «Abbiamo avuto alcune difficoltà all'inizio per trovare membri del CO. Nel frattempo siamo diventati un bel team», continua il granconsigliere (PLR) del Canton Friburgo. L'entusiasmo di Vonlanthen è visibile: «la manifestazione ci dà l'occasione di mostrare la nostra bella regione in tutta la Svizzera. Le tiratrici e tiratori potranno partecipare alle gare in una manifestazione unica e scoprire delle particolarità culinarie.» Gli organizzatori della festa cantonale friborghese calcolano di avere più di 6000 tiratrici e tiratori.

— Durante tre fine settimana di giugno 2019 si terrà la 12. festa cantonale di tiro di Appenzello esterno con il motto «meh als gad schüsse». Su 12 poligoni si gareggerà per ottenere le medaglie di maestria. Si spara al fucile 300m, con il fucile 50m e con la pistola a 50 e 25m. Le giornate ufficiali di tiro sono il 14-16, il 21-24 e il 28-30 giugno. La centrale di tiro sarà al rinnovato arsenale di Teufen, quasi in centro dell'Appenzello esterno. La distanza dai poligoni è di al massimo 20 minuti con

l'auto. Durante le trasferte i partecipanti potranno godersi il panorama collinoso e che spazia dal Säntis fino al lago di Costanza. Le iscrizioni sono possibili online dal 15 dicembre 2018 dalle 18.00 tramite il sito www.schuetzenportal.ch. Tra l'altro cosa intendono gli appenzellesi con il motto «meh als gad schüsse» lo spiegano con uno spot umoristico che è pubblicato sulla loro pagina internet.

www.arksf2019.ch



30. FESTA CANTONALE DI TIRO FRIBORGHESA NUOVA MEDAGLIA PER IL GIUBILEO

— Il distretto della Sense ospita per la prima volta dal 1987 festa cantonale di tiro friborghese. Si spara dal 28 giugno al 1. luglio e dal 5-7 e 12-14 luglio 2019. Sono a disposizione nove poligoni di tiro moderni su tre fine settimana. Si gareggia al fucile 300m, alla pistola 25 e 50m. La centrale di tiro sarà allo stadio regionale di Düdingen, in posizione centrale e molto ben raggiungibile. Per festeggiare degnamente la 30. edizione, la federazione sportiva friborghese di tiro ha deciso

di mettere in palio una nuova medaglia di maestria. Inoltre ogni tiratore avrà a disposizione gratuitamente una corsa con le Kaisereggbahnen. Per i tiratori, visitatori e per la popolazione vi saranno varie manifestazioni interessanti come ad esempio gare particolari, incontri in una delle molte buvette o la partecipazione alla giornata ufficiale che si terrà il 6 luglio 2019.

www.fr19.ch



15. FESTA CANTONALE DI TIRO DI SCIAFFUSA BUON TIRO NEL KLETTGAU

— La festa cantonale di tiro di Sciaffusa si terrà in agosto su tre fine settimana dal 2 al 18 agosto. Le competizioni si terranno su vari poligoni nel Klettgau. L'ultima edizione del tiro cantonale è stata organizzata nel 2014 nel Reiat, nell'est del cantone mentre ora è la parte occidentale di Sciaffusa ad attendere

i tiratori svizzeri. Si spara al fucile 300m e alla pistola 50 e 25m. Le date di tiro sono il 2-4, 9-11 e 16-18 agosto 2019. La centrale di tiro si terrà nei terreni e nei capannoni della fabbrica di bibite Rimuss a Hallau.

www.skfs2019.ch



«LA RICERCA DI SPONSOR NON È STATA SEMPLICE.»

Martin Kessler

Presidente del CO della festa cantonale di tiro di Sciaffusa

IL CONSIGLIO FEDERALE CI FA ONORE

A Basilea Campagna, dove si terrà nel 2019 la festa cantonale di tiro dei due semi-cantoni di Basilea, sono attesi sui tre fine settimana circa 5500 tiratrici e tiratori. Come ha reagito la popolazione – pensiamo soprattutto a coloro che vivono nelle vicinanze dei poligoni? «I poligoni per la nostra festa di tiro sono tutti praticamente all'esterno delle zone

abitate. Solo il poligono di Gelterkinden si trova ai margini del paese, ma sono state prese le necessarie misure per limitare l'impatto fonico», spiega il presidente del CO Caspar Baader. Una grande sfida è stata la ricerca degli sponsor d'oro, d'argento e per le singole serie. «Grazie al grande impegno del vicepresidente del CO Walter Harisberger abbiamo trovato tutti gli sponsor

necessari.» Ad inizio 2019 si tratterà di trovare gli aiutanti che sono necessari per i vari fine settimana di tiro. «Qui contiamo sul sostegno delle molte società», afferma il già consigliere nazionale. Cosa è particolare per il presidente del CO al «suo» cantonale? «Un punto culminante sarà sicuramente la giornata ufficiale, domenica 1. settembre 2019, alla presenza di un consigliere federale», afferma Baader. La stessa mattina vi sarà un corteo con bandiere attraverso la città di Sissach dove sarà invitata anche la popolazione locale. Per promuovere le speranze, vi sarà nuovamente una giornata della gioventù e, per la prima volta, anche la giornata dei veterani. «Il punto più importante per me sarebbe se i nostri grandi sforzi venissero premiati con la presenza di molto più dei 5500 partecipanti che abbiamo previsto», riassume Baader.

PREMI A CONTANTI INVECE DEL TEMPIO DEI DONI

«Calcoliamo che vi saranno circa 4000 partecipanti al nostro cantonale», afferma Martin Kessler, presidente del CO della festa cantonale di tiro di Sciaffusa. Anche nella Svizzera orientale vi sono stati ostacoli simili agli altri cantonali da superare: «trovare le persone motivate per il comitato d'organizzazione è stata una delle maggiori sfide nella prima parte. Anche la ricerca di sponsor non è stata semplice», continua Kessler. Il consigliere di stato (PLR) si augura anche di riuscire a mostrare ai tiratori la sua bella regione. «si tratta della migliore pubblicità per la regione e inviterà sicuramente alcuni partecipanti a ritornarvi», sostiene Kessler. Novità per la SKSF 2019 è la rinuncia al tempio dei doni, mettendo in premio unicamente premi in denaro. «Attendiamo di vedere la reazione dei tiratori», continua il presidente del CO.

Nel 2019 si terrà anche il 21. Landeschiessen dell'Emmental. Anche se non si tratta di un tiro cantonale, è almeno

altrettanto importante per quanto attiene la partecipazione. Durante tre fine settimana in settembre si gareggerà nella regione di Huttwil-Sumiswald. «I preparativi procedono bene», afferma il presidente del CO Markus Leuenberger. «Ci attendiamo chiaramente un grande valore aggiunto per la regione – soprattutto per la parte bassa dell'Emmental», afferma Leuenberger. La regione offre delle belle possibilità per escursioni oppure la visita a caseifici dimostrativi come ad Affoltern il tutto anche come gite di società. Nell'Emmental si attendono ca. 5000-7000 tiratori e a tutte le 6 feste di tiro fino a 37'500.

Le feste di tiro in Appenzello esterno, Svitto, Basilea, Friburgo, Sciaffusa e nell'Emmental fanno pubblicità allo sport del tiro in generale e all'attività locale di tiro. E in tutte le occasioni di festa e i discorsi patriottici emergerà il motto degli appenzellesi: «Meh als guds schüsse.»



21. LANDESSCHIESSEN DELL'EMMENTAL L'EMMENTAL NELLE MANI DEI TIRATORI

— In settembre 2019 si terrà su tre fine settimana nella regione Huttwil/ Sumiswald il 21. Landesschiessen dell'Emmental. Si spara sui poligoni 300m di Affoltern i.E., Dürrenroth, Häbernbad, Huttwil e Wasen i.E. e alla pistola 50 e 25m a Huttwil e Lützelflüh.

Ci si può iscrivere tramite il sito internet dell'organizzatore. Le date di tiro sono: 12-14, 20-23 e 27-29 settembre 2019. La centrale di tiro sarà a Huttwil. Giornata ufficiale è prevista il 21 settembre 2019.

www.els2019.com

ANNUNCIO

Ihr Partner für Arbeits- und Vereinsbekleidung

Treffsicher mit **ALLTEX**

Vereinsjacke ERIMA
Inkl. 1 Stickerei
Größen: S - 3XL.
ab 20 Stück
CHF 40.00 / Stück

Softshelljacke KARIBAN
Inkl. 1 Stickerei
Größen: S - 4XL
=<= Farben
ab 20 Stück
CHF 85.00

Baseball-Cap LIBERTY
Inkl. 1 Stickerei
Diverse Farben
ab 20 Stück
CHF 20.00 / Stück

Polo-Shirt HAKRO
inkl. 1 Stickerei
Größen: XS - 3XL
ab 20 Stück
CHF 39.00 / Stück

Polo-Shirt HAKRO 839
inkl. 1 Stickerei
Farben:
ab 20 Stück
CHF 39.00 / Stück

I QUADRI FST 2018/2019

Il team d'allenatori della Federazione sportiva svizzera di tiro (FST) sotto la direzione di Daniel Burger, responsabile dello sport d'élite, ha deciso la composizione dei quadri per la stagione di tiro 2018/2019. Fanno parte della nazionale (élite e juniores) **20 TIRATORI AL FUCILE E OTTO ALLA PISTOLA**. Inoltre vi sono 37 speranze che si allenano in un centro regionale di prestazione.

Testo: Christoph Petermann, Silvan Meier Foto: Silvan Meier, archivio della FST, mad

La nazionale svizzera di tiro è formata per la stagione entrante da 28 atlete ed atleti. Sono quattro meno della scorsa stagione. Tra i pistoleri vi è continuità: non vi sono cambiamenti né tra le donne né tra gli uomini. Tra i tiratori al fucile è diverso. Muriel Züger, Nadja Kübler e Barbara Schläpfer entrano a far parte dei quadri nazionali. Come unica juniores, ora anche Fran-

ziska Stark è stata integrata nei quadri nazionali. Non fanno più parte della nazionale Irene Beyeler (ritiro) e Marina Bösiger (anno di pausa). Tra gli uomini Pascal Loretan e Simon Beyeler fanno un periodo di pausa. Lars Färber entra a far parte dei quadri nazionali olimpici. Non farà più parte dei quadri non olimpici Bettina Bereuter e tra gli uomini si sono ritirati Marcel Acker-

mann e Andrea Rossi, René Homberger non è più riuscito ad entrare nei quadri.

Oltre a far parte dei quadri, gli atleti sono inseriti anche in gruppi di competizione. Sia alla pistola, sia al fucile sono stati formati i team «Atleti CNP e Coppa del Mondo» come pure un gruppo IWK (due al fucile) per alcune competizioni ritenute meno importanti. ●

FUCILE UOMINI OLIMPICO



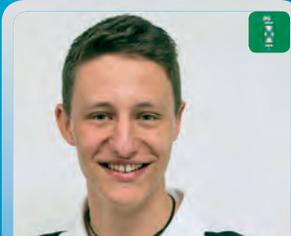
01.06.1997
Team: IWK 1 Quadro: T4-O

Christian Alther
Grub (SG)



15.09.1996
Team: IWK 1 Quadro: T4-O

Pascal Bachmann
Wila (ZH)



28.04.1996
Team: Coppa del mondo Quadro: E2-N

Christoph Dürri
Gams (SG)



09.12.1986
Team: IWK 1 Quadro: T4-nO

Rafael Bereuter
Müswangen (LU)



11.04.1984
Team: IWK 1 Quadro: T4-O

Lars Färber
Felsberg (GR)



25.02.1993
Team: IWK 2 Quadro: E1-O

Sandro Greuter
Heiligkreuz (SG)



03.03.1992
Team: Coppa del mondo Quadro: E2-N

Jan Lochbihler
Holderbank (SO)



13.12.1994
Team: IWK 1 Quadro: E1-nO

Gilles Dufaux
Granges-Paccot (FR)

NON OLIMPICO

FUCILE DONNE OLIMPICO



18.01.1984
Team: IWK1
Quadro: E1-0

Andrea Brühlmann
Egnach (TG)



07.02.1994
Team: Coppa del mondo
Quadro: E2-OK

Nina Christen
Wolfenschiessen (NW)



03.01.1992
Team: IWK2
Quadro: T4-0

Fabienne Füglistner
Aeschi (SO)



10.01.1995
Team: Coppa del mondo
Quadro: E1-0

Vanessa Hofstetter
Neuenegg (BE)



03.10.1995
Team: IWK1
Quadro: T4-0

Nadja Kübler
Gerlikon (TG)



12.11.1990
Team: Coppa del mondo
Quadro: E2-N

Petra Lustenberger
Rothenburg (LU)



06.01.1993
Team: IWK2
Quadro: T4-0

Barbara Schläpfer
Gais (AR)



14.01.1998
Team: IWK1
Quadro: T4-0

Muriel Züger
Galgenen (SZ)



18.02.1999
Quadro: T4-J

Franziska Stark
Rorschach (SG)

Juniors donna

Allenatori e assistenti

Daniel Burger

Responsabile ambito sport d'elite/
Promovimento Speranze

Jasmin Lustenberger

Assistente ambito sport d'elite/
Promovimento Speranze, supporto agli atleti

Eltiona Miroci

Segretaria ambito sport d'elite/
Promovimento Speranze

Dino Tartaruga

Responsabile settore diagnostica della prestazione/
scienze sportive

Oriana Scheuss

Responsabile settore fucile e allenatrice al centro
nazionale di prestazione

Gaby Bühlmann

Allenatrice fucile discipline olimpiche

Annik Marguet

Allenatrice fucile, assistente centro nazionale di
prestazione

Stefan May

Allenatore fucile 300m, supporto agli atleti

Claudia Loher

Responsabile settore pistola e allenatrice al centro
nazionale di prestazione

Nik Marty

Allenatore pistola discipline non olimpiche

Enrico Friedemann

Responsabile ambito Promovimento Speranze/
Responsabile centro nazionale di prestazione

Sandro Loetscher

Allenatore forza e resistenza

Didi Schmidle

Medico federativo

Rob van Gelderen e Team

Fisioterapisti

NON OLIMPICO



06.08.1989
Quadro: T4-n0

Myriam Brühwiler
Mörschwil (SG)



06.08.1974
Quadro: E1-n0

Silvia Guignard
Zürich



11.07.1986
Quadro: T4-n0

Marina Schnider
Ennetbürgen (NW)

PISTOLA DONNE OLIMPICO

PISTOLA UOMINI
NON OLIMPICO

PISTOLA UOMINI OLIMPICO



Suddivisione dei quadri secondo FTEM

La federazione sportiva svizzera di tiro ha suddiviso i suoi quadri secondo le direttive FTEM di Swiss Olympic. FTEM consiste in quattro fasi in una carriera sportiva:

F = Foundation: dall'inizio della fase sportiva fino all'allenamento specifico di disciplina (F1 a F3)

T = Talent: quattro livelli dalla scoperta del talento (T1) fino al raggiungimento dei migliori a livello nazionale (T4)

E = Elite: Elite: due livelli «Rappresentare la Svizzera a livello internazionale» (E1) e «avere successo a livello internazionale» (E2)

M = Mastery: Mastery: dominare in una disciplina sportiva

Questa suddivisione secondo Swiss Olympic è stata adattata allo sport del tiro e realizzata nei seguenti livelli di quadro:

E2-OK (quadro olimpico): atleti che hanno ottenuto alle olimpiadi una medaglia o un diploma

E2-N (quadro nazionale): atleti che si allenano al centro nazionale di prestazione (CNP) come pure atleti che hanno partecipato ai Giochi Olimpici o ad una CM, CE, European Games o hanno conquistato la finale individuale ad una coppa del mondo

E1-0 (olimpico): atleti che hanno partecipato ad un CM, CE o ad una coppa del Mondo

E1-n0 (non olimpico): classifica nei Top 8 ai CM CISM, CM, CE o una medaglia individuale alla finale di Coppa Europa

T4-0 (olimpico): partecipazione a concorsi internazionali come IWK, Grand Prix, Rifle Trophy

T4-n0 (non olimpico): partecipazione a concorsi internazionali come CISM CM, CM e CE, Coppa Europa, Finale di Coppa Europa

T4-J (Juniores): finale individuale a un CM, CE juniores o alla coppa del Mondo Juniores

Questa nuova attribuzione vale di principio per l'anno sportivo dal 1. ottobre 2018 al 30 settembre 2019. Per quattro anni vale l'attribuzione per Heidi Diethelm Gerber, Nina Christen, Petra Lustenberger, Sandro Loetscher, Christoph Dürr e Jan Lochbihler.

SPERANZE (PISTOLA E FUCILE)

CENTRO REGIONALE DI PRESTAZIONE FILZBACH



Valentina Caluori
Rhäzüns (GR)



Nando Flütsch
St. Antönien (GR)



Tim Landolt
Näfels (GL)



Selina Löttscher
Serneus (GR)



Nicole Messmer
St. Margrethen (SG)



Lisa Suremann
Mönchaltorf (ZH)



Annina Tomaschett
Trun (GR)

CENTRO REGIONALE DI PRESTAZIONE LOSANNA



Arthur Arnaud
Lausanne (VD)



David Gabriel
Attalens (FR)



Muriel Gross
Corpataux (FR)



Valentin Henchoz
Pringy (FR)



Jennifer Kocher
Genf



Johann Pilet
Les Mosses (VD)



Alicia Steiner
Nyon (VD)

CENTRO REGIONALE DI PRESTAZIONE SVIZZERA DEL NORD-OVEST



Lars Allenbach
Seedorf (BE)



Anna Bastian
Villaz-Saint-Pierre (FR)



Anna Lena Eggli
Lüsslingen (SO)



Nina Eggli
Lüsslingen (SO)



Joel Kym
Diegten (BL)



Chiara Leone
Frick (AG)



Sven Riedo
St. Ursen (FR)



Lukas Roth
Rubigen (BE)



Adrian Schaub
Zunzgen (BL)



Anja Senti
Bellmund (BE)



Kim Sturny
Tafers (FR)



Christophe Wolfgang
Baden (AG)

CENTRO REGIONALE DI PRESTAZIONE SVIZZERA CENTRALE



Sandra Arnold
Schattdorf (UR)



Michèle Bertschi
Bubendorf (BL)



Helena Epp
Attinghausen (UR)



Flavio Indergand
Schattdorf (UR)



Stella May
Beckenried (NW)



Nina Stadler
Schattdorf (UR)



Silas Stadler
Schattdorf (UR)



Fabio Wyrsch
Schattdorf (UR)



Leonie Zurfluh
Seedorf (UR)

PUNTO D'APPOGGIO TICINO



Jason Solari
Malvaglia (TI)

CRP TEUFEN



Sarina Hitz
Mauren (TG)



Franziska Stark
Rorschach (SG)

«POTER VIVERE LA PROPRIA PASSIONE È LA COSA PIÙ BELLA»

Con **MARCEL ACKERMANN** e **ANDREA ROSSI** ben due vincitori delle medaglie ai CM di Changwon pongono fine alla propria carriera. Anche **IRENE BEYELER** ha annunciato in autunno 2018 il proprio ritiro. I tre tiratori ripercorrono la loro carriera con i vari alti e bassi.

Testo: Christoph Petermann Foto: Christoph Petermann, Silvan Meier

A fine ottobre 2018 Irene Beyeler ha posto fine alla propria carriera, comunicando il ritiro dalla squadra nazionale. La tiratrice di Schwarzenburg è stata per anni una delle colonne portanti del team donne nelle discipline olimpiche al fucile e ha ottenuto dozzine di titoli svizzeri. «Ho fatto parte della nazionale per 18 anni, a volte non ci credo neanche io», afferma Beyeler.

Per anni ha vissuto quasi solo per lo sport del tiro. Quanto è stato difficile il ritiro per la 33enne? «Quando ho deciso, vi sono state alcune lacrime», afferma Beyeler. Ma ha valutato attentamente questo passo ed è convin-

ta che sia giunto il momento di farlo. In futuro Beyeler porrà l'accento sulla propria carriera professionale – che la tiratrice di punta ha un po' lasciato da parte. Negli scorsi anni, tra l'altro ha seguito corsi di approfondimento alla scuola professionale superiore di economia. Da poco tempo, Beyeler è entrata a far parte dei membri di direzione di una banca Raiffeisen. Le era chiaro dall'inizio: il doppio carico come tiratrice di punta e la nuova posizione professionale mal si combinavano. «Quando faccio qualcosa, la faccio bene – le due cose assieme non vanno», annota Beyeler. «Inoltre per me sempre era importante

poter decidere indipendentemente il momento del ritiro. Questo l'ho anche fatto», afferma Beyeler.

In campo internazionale, Beyeler ha posto pietre miliari: un punto importante della sua carriera è stato il 5. rango ai CE a Grenada nel 2007 nelle tre posizioni al fucile 50m. Con questa prestazione ha ottenuto il cartellino olimpico e ha potuto rappresentare la Svizzera alle Olimpiadi di Pechino del 2008 dove è giunta a 23. nelle tre posizioni e sedicesima al fucile 10m. «La partecipazione all'Olimpiade resterà per me un ricordo indelebile e un punto culminante della mia carriera», ricorda Beyeler. L'atmosfera nel villaggio nazionale.

Irene Beyeler, qui ai CS 10m 2018 a Berna, è stata per 18 anni nella squadra nazionale.





gio olimpico – «incontri persone come Roger Federer» – è stato qualcosa di unico.

«OGNUNO PUÒ CRITICARE»

I risultati sportivi – citiamo naturalmente anche l'oro di team al fucile 50m a terra e il 7. rango individuale ai CM di Monaco 2010 – sono per Beyeler solo una faccia della medaglia: molto toccanti sono anche state le innumerevoli esperienze personali che ha potuto avere durante gli anni assieme ai colleghi di team. «Sono nate importanti amicizie che resteranno anche nel futuro», afferma Beyeler. Solo poco tempo fa si è incontrata a cena con la sua – ora ex – collega di team al fucile Marina Schnider. «Queste cose sono per me molto importanti.»

Anche con gli allenatori Daniel Burger, Gaby Bühlmann, Oriana Scheuss ed Enrico Friedemann la collaborazione è stata «super». «Ho atteso 10 anni per avere ciò» ci dice Beyeler. Nel passato non è sempre stato facile, vi sono stati vari cambiamenti di allenatore, strutture che venivano modificate o nuovi criteri di selezione. Nonostante ciò ringrazia la FST per la fiducia negli anni. «Tutti possono criticare», continua Beyeler. «Ho sempre affermato: avete soluzioni migliori?»

Cosa succede ora? «Potrà sembrare comico, ma devo apprendere a pianificare e godermi ad esempio le mie vacanze», afferma Beyeler. Queste sono state finora

«QUANDO FACCI QUALCOSA, LA FACCI BENE.»

Irene Beyeler

utilizzate per campi d'allenamento e gare internazionali. «Tutto era collegato con la prestazione, avevo sempre la coscienza sporca quando facevo qualcosa solo per me», ricorda Beyeler. Ora questa fase è terminata.

NELLO SPORT D'ELITE S'IMPARA A TENERE DURO

Nella lunga carriera di Beyeler vi sono stati anche momenti difficili, dove sorgeva anche la domanda sul senso di continuare. «Mi sono effettivamente chiesta a volte: ma cosa faccio qui?» Anche questo fa parte del gioco, «nello sport d'élite s'impura a tenere duro, questo mi ha dato tanto anche per la mia professione.»

Niente ha potuto però preparare Beyeler al momento che ha dovuto vivere nel 2010: poco dopo il trionfo ai CM di Monaco, ha improvvisamente perso suo padre. Per un lungo periodo ho dovuto lottare con questa perdita, afferma Beyeler. Alla fine questo periodo difficile l'ha rinforzata. «E quando vi erano momenti in cui magari

pensavo di smettere con lo sport del tiro, mi sono sempre chiesta cosa avrebbe detto mio padre?» La risposta sarebbe stata chiara, Beyeler proviene da una famiglia di tiratori. Suo padre era impegnatissimo nello sport del tiro, suo fratello Simon è anche lui un tiratore di punta. La perdita di allora ha cambiato le sue relazioni: ha compreso che la cosa più importante nella sua vita è «essere presenti per i propri cari», afferma Beyeler.

In piena trasparenza: potrebbe consigliare ad una giovane tiratrice di entrare nello sport d'élite? La risposta è giunta subito: «Certamente! Nessun dubbio. Sono incredibilmente grata di aver potuto seguire questa strada. La possibilità di vivere la propria passione, è la cosa più bella», riassume Irene Beyeler.

Ai Giochi Olimpici 2008 a Pechino, Irene Beyeler è giunta

23.

nelle tre posizioni e

16.

al fucile 10m.

UNA ROCCIA PRIMITIVA: MARCEL «ACKI» ACKERMANN

Quest'affermazione vale sicuramente per un altro tiratore che in settembre 2018 ha annunciato il proprio ritiro. Marcel «Acki» Ackermann è una roccia primitiva: da molti anni faceva parte della nazionale a 300m e ha percorso una lunga carriera. Ackermann ha ottenuto molto. È stato quattro volte campione svizzero al fucile 300m a terra, vice campione svizzero nelle tre posizioni a 300m e al fucile 50m a terra. A livello internazionale, Ackermann ha

ANNUNCIO



Schiesskeller mit Online-Buchung
Täglich geöffnet von 9 bis 22 Uhr

Riedackerstrasse 9
8422 Pfungen
Tel. 052 212 34 12
www.waffenbörse.ch
info@waffenbörse.ch



ELEY[®]

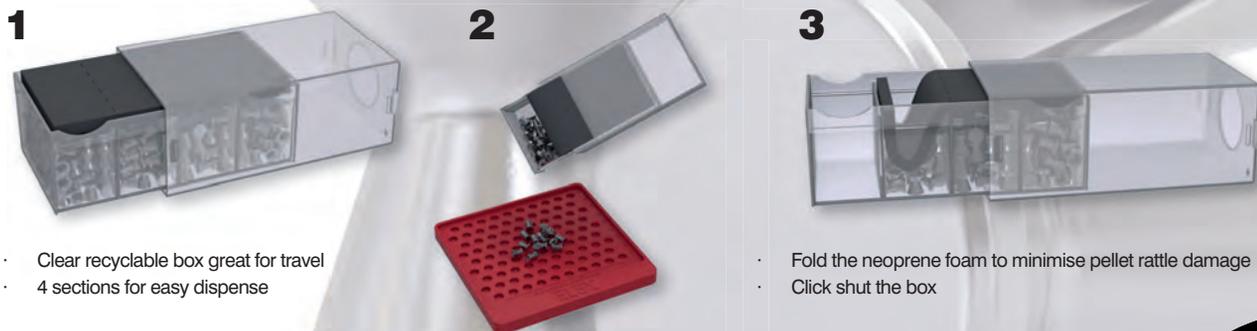
accuracy defined

ELEY[®] ventus brand new competition air pellets



From the makers of the world's most accurate .22LR comes their 0.177cal range

- 3 different diameters 4.49mm, 4.50mm & 4.51mm
- Damage resistant, re-sealable packaging
- Translucent box so easy for Custom agents to check product
- 30% superior weight control within batches compared to leading brand
- Customer batch testing on electronic target now available



- Clear recyclable box great for travel
- 4 sections for easy dispense

- Fold the neoprene foam to minimise pellet rattle damage
- Click shut the box

Visit www.eley.co.uk and view the ammunition pages to order direct, or the stockists page to find your nearest retailer.

www.eley.co.uk

f/EleyAmmunition @EleyAmmunition @eley_ltd



Marcel «Acki» Ackermann ha vinto nel

2011

la finale di coppa Europa al fucile 300m a terra.

Nella stessa disciplina nel

2018

è stato vice-campione del mondo di team.

vinto nel 2011 a Winterthur la finale di Coppa Europa al fucile 300m a terra ottenendo nella stessa disciplina anche due vittorie in Coppa Europa in Finlandia nel 2014 e 2015. Un punto saliente dello «specialista a terra» Ackermann è stata la vittoria della medaglia di bronzo di team nel 3x40 a 300m ai CE 2007 a Grenada. Gli mancava sempre ancora una medaglia dei CM. Questa mancanza nel palmares Ackermann ha potuto colmarla poco fa: è diventato a Changwon vice-campione del mondo di team al fucile 300m a terra.

Questa gara decisiva non era per chi aveva problemi di nervi: nella prima tornata, Ackermann era in gara con il collega di team Gilles Dufaux, «eravamo in tabella di marcia», ha affermato Ackermann. In seguito è stato il turno di Jan Lochbihler: «è stato difficile guardarlo gareggiare, ogni tanto dovevo lasciare il poligono per poi tornare e guardare la classifica.» Poco prima della fine della gara lo svedese Johan Gustafsson si è avvicinato ad Ackermann segnalando che sarebbe stata dura per la Svizzera vincere una medaglia. «Io gli ho detto: okay, ci avete battuto ai mondiali hockey e di calcio – questa volta tocca a noi!» L'ultima serie di Lochbihler era un dramma puro, «le condizioni a Changwon erano sempre molto dure e vi era un vento che



«È STATA UNA SODDISFAZIONE, UNA GIOIA INTERNA.»

Marcel Ackermann

A coronamento della lunga carriera di Marcel Ackermann è giunta la medaglia dei CM, attesa da lungo tempo.



cambiava costantemente. Con l'ultimo colpo Jan ha ottenuto un otto, per un momento siamo stati tutti scioccati», racconta Ackermann. Un attimo dopo però hanno avuto la conferma guardando il tabellone: la Svizzera era seconda conquistando la medaglia d'argento. Ad un certo momento anche Lochbihler se ne è reso conto, «dopo l'otto si è girato dall'altra parte, era sconfortato», ha indicato Ackermann. Poi ci sono state le lacrime di gioia, non solo di Ackermann. «Tutti sapevano cosa significasse questo momento per me», continua Ackermann. Gli svedesi di Johan Gustafsson, tra l'altro, sono giunti quarti. Compiacimento per l'osservazione degli svedesi durante la gara? «No, siamo colleghi, amici, i tiratori a 300m sono come una famiglia», spiega Ackermann.

Alcuni giorni dopo la vittoria

della medaglia, Marcel Ackermann è stato ricevuto all'aeroporto di Zurigo-Kloten – e questa volta era lui al centro dell'interesse. «Per così tanti anni ritornavo all'aeroporto ed erano gli altri ad avere una medaglia al collo e io ero in secondo piano», ricorda «Acki». Questa volta era diverso. Come ha vissuto Ackermann questo momento? «È stata una soddisfazione, una pace interna.» E chiaramente è stato «super», terminare in questo modo la propria carriera, conclude Ackermann.

IL TIRO APRE ORIZZONTI

Marcel Ackermann proviene da una famiglia di tiratori e ha iniziato a sparare a 13 anni. «Da piccolo non potevo stare seduto in modo calmo. Quando mia mamma mi vide per la prima volta calmo e concentrato durante un esercizio di tiro, è rimasta sorpresa. Era

completamente diverso dal mio comportamento normale», racconta Ackermann. A quel momento è nata la passione per il tiro – e questa non l'ha più lasciato. Nel 2003 Ackermann ha partecipato per la prima volta a una gara internazionale in Francia a Saint-Jean-de-Marsacq e dunque «era così fiero di poter rappresentare per la prima volta la Svizzera», come ha scritto nella sua lettera molto personale di dimissioni. «15 anni più tardi, guardandomi indietro, so che è stato un periodo bellissimo!», anche considerando alcuni alti e bassi.

«Chiaro, nella mia lettera avrei potuto mettere anche alcuni punti molto duri e critici verso la federazione e gli allenatori», continua Ackermann. Ma ha ritenuto che questi temi sono da discutere a quattr'occhi e non fanno parte di una lettera di dimissioni a fine carriera. «Mi da fastidio che molti atleti si lamentano unicamente per questioni finanziarie.» La verità è che si va spesso al limite e spesso si hanno anche delusioni – ma in confronto ad altre nazioni, dove gli atleti devono pagare loro stessi le spese di viaggio, hotel, tassa di partecipazione e molto altro, da noi si sta ancora bene.

Lo sport del tiro ha portato molto a Marcel Ackermann – non solo per i risultati sportivi: «durante gli anni impari a conoscerti meglio, ad avere contatti con gli sportivi di altre nazioni e altre culture e questo apre anche gli orizzonti», spiega Ackermann. Recentemente è stato invitato al matrimonio di Anton Lindfors, un collega svedese tiratore CISM. «È stato sensazionale come sono stato accolto, dalla sua famiglia, dai suoi amici tiratori», afferma Ackermann. «Noi svizzeri siamo invece così distanziati... incredibile. In Svezia ho potuto vivere una cordialità estrema», sottolinea Ackermann.

Anche dal lato personale durante la sua lunga carriera di tiratore ha percorso un «enorme processo d'apprendimento»: «molti hanno



Andrea Rossi ha conquistato nelle tre posizioni ai CE 2017 a Baku l'argento di team.

avuto per tanto tempo l'impressione che io ero un tipo chiuso.» Invece era sempre molto focalizzato sulla competizione. Ciò nonostante è cambiato e ha iniziato a parlare con gli spettatori, «non prima della gara ma dopo. Questo fa loro molto piacere, lo apprezzano.» Anche verso gli altri atleti il suo comportamento è cambiato nel corso degli anni, «devi avere dei fondamenti non restare a distanza.» Nel frattempo Ackermann è anche in grado di esprimersi in inglese e francese. «Per ciò che concerne il tipo chiuso – de

facto sono un tipo di compagnia e divertente», afferma Ackermann – e cita subito un aneddoto.

DJ AD ANKARA

Nel 2004 si tennero ad Ankara i CM CISM. Ackermann era presente al banchetto finale. Alle 22 questo si è interrotto improvvisamente, non c'era più musica. Tutti sono arrivati da lui: «Acki, cosa facciamo?» Lui disse di togliere l'uniforme e mettere gli abiti civili e trovarsi un'ora dopo nella hall dell'hotel. Furono chiamati i taxi e con circa altre 65 persone si sono

recati in una discoteca. Per Ackermann, che dalla sua gioventù ogni tanto lavora a matrimoni e feste come «DJ ICEMAN», era chiaro: «ora facciamo un party!» È andato dal DJ dicendogli «se vuoi lo facciamo assieme. Hai un microfono? Devo riscaldare il pubblico.» Inizialmente non era d'accordo – ma alla fine Ackermann e il DJ turco hanno fatto una festa leggendaria, durata fino alle prime luci dell'alba. «Varie volte a gare internazionali mi hanno ricordato la performance», ricorda Ackermann sorridendo.

Ora cosa succederà dopo il suo ritiro? Al momento non ha grandi piani. «Durante la mia carriera ero sempre molto preso: sparare, allenamento, gare e poi anche il lavoro.» Alcuni anni fa ha avuto improvvisamente una settimana libera e ha realizzato che non sapeva proprio cosa fare con il tempo libero. «Ora devo dapprima imparare come posso prendermela più calma», afferma Ackermann.

Forse in futuro collaborerà come coach per i tiratori 300m, «poter trasmettere la mia esperienza ad altri, potrebbe essere una buona cosa», afferma Ackermann. Vi sono già state le prime discussioni in questa direzione con l'allenatore nazionale Daniel Burger.

Non c'è fretta: «forse mi compro una moto. Una volta l'avevo ma ho dovuto smettere questo hobby, non si può fare tutto allo stesso tempo», afferma Ackermann. Dove lo porterà il primo viaggio con la moto, lo sa già: verso Saint-Jean-de-Marsacq in Francia – nel luogo dove Marcel Ackermann 15 anni fa ha avuto la sua prima gara internazionale.

ANDREA ROSSI: PRIMO CM E SUBITO UNA MEDAGLIA

Con Andrea Rossi un altro tiratore d'esperienza a 300m, oltre a Marcel Ackermann, si ritira per fine anno. Punti culminanti a livello internazionale, Rossi li ha avuti nel 2017 con la vittoria della me-



«IL RITIRO ERA LA GIUSTA DECISIONE.»

Andrea Rossi

daglia d'oro di team ai CE a Baku al fucile standard 300m 3x20 come pure l'argento di team nelle tre posizioni. «La vittoria della medaglia d'oro di team il giorno della Festa nazionale è stata qualcosa di particolare», ricorda Rossi.

Anche ai CM di Changwon 2018 il ticinese ha dato il massimo al termine della sua carriera: al suo primo mondiale ha ottenuto una medaglia di bronzo di team al fucile standard 3x20 e assieme a Gilles Dufaux e Jan Lochbihler è stato vice-campione del mondo nelle tre posizioni a 300m.

Ottime prestazioni di Rossi anche ai CM CISM 2016 a Doha, dove ha ottenuto l'argento di team nel 3x20 al fucile standard. «Questa è stata la mia prima medaglia importante, è stato molto bello», ricorda Rossi.

Gli rimarrà molto presente positivamente la camerateria del team 300m. «Lo spirito di team è stato sempre uno dei motivi che mi ha fatto continuare tutti questi anni», sottolinea Rossi. Secondo lui ci si allena però troppo poco a 300m. «Posso comprendere che a livello federativo ci si orienti maggiormente nelle discipline olimpiche. Ma la Svizzera resta una delle migliori nazioni al mondo in quest'ambito. Mi dispiacerebbe se ad un certo momento non fosse più il caso», afferma Rossi.

Com'è la sensazione due mesi dopo aver annunciato il ritiro dalla nazionale? «Sono libero, sto bene», dice Rossi. Continuerà a sparare a livello societario, e potrà allenarmi quando e come vorrà e

trova positivo di poter aver più tempo da trascorrere con la sua compagna. «La mia vita privata e quella professionale hanno ora priorità; sono convinto che la decisione di ritirarmi è stata corretta», afferma Rossi.

A proposito di professione: Rossi ha sempre lavorato al 100%. Come è riuscito a combinare professione e sport del tiro? «Me lo domando anch'io... come sono riuscito con così poco allenamento ad ottenere comunque buoni risultati». Indiscutibile anche l'importanza del supporto della sua compagna, famiglia e amici. «Con il datore di lavoro era più difficile, infatti sei spesso assente a causa delle varie competizioni.»

In due anni
Andrea Rossi
ha conquistato

2
MEDAGLIE
AI CM
e
2
AI CE.

PRIORITÀ AL FUTURO PROFESSIONALE

Rossi è stato colpito in giovane età dal fascino per il tiro sportivo. Durante la scuola elementare vi era la possibilità di provare «qualche sport o qualcosa di manuale. Io ho scelto allora il fucile ad aria compressa», afferma Rossi, «anche se allora ero più piccolo io del fucile.» Da allora il fascino del tiro sportivo non lo ha più lasciato.

Quali consigli si sente di dare ad una giovane speranza? «Se qualcuno ha talento e vuole entrare nei quadri nazionali, deve provare a seguire questa strada», afferma Rossi. Con un'eccezione: lui stesso ha pensato prima al tiro e solo dopo al suo futuro professionale. «Questo lo sconsiglio: una buona formazione è più importante – in seguito puoi sempre ancora dare tutto per lo sport del tiro e vivere il tuo sogno.»

UNA PICCOLA SOCIETÀ SI ASSUME UN GRANDE INCARICO

Fine febbraio e inizio marzo 2019 si terranno a Berna le gare federative e i **CAMPIONATI SVIZZERI 10M**. Per l'organizzazione sono responsabili gli Sportschützen Biezwil.

Testo e foto: Silvan Meier



Marina Bösiger è una delle migliori tiratrici svizzere. Agli europei 2017 a Baku è giunta quarta mancando di un soffio la medaglia nel match a terra al fucile 50m. Nella nuova stagione di tiro si cerca però senza successo la solettese nell'elenco dei quadri nazionali. Si trova per contro in testa all'elenco del comitato d'organizzazione delle

gare federative a 10m dal 22 al 24 febbraio e dal 1. al 3 marzo 2019 a Berna. Con Pascal Abrecht è co-presidente del comitato d'organizzazione. La 23enne fa una pausa come tiratrice di punta per occuparsi dell'organizzazione delle competizioni indoor? Marina Bösiger risponde sorridendo. «Le due cose sono indipendenti», spiega. Si trova in una fase

La sala multiuso della piazza d'armi di Berna accoglierà nuovamente ad inizio marzo 2019 i campionati svizzeri a 10m. Nella foto le qualifiche delle donne al fucile 10m del 4 marzo 2018.

importante dello studio, lavora al 100% e non ha sufficiente tempo da dedicare al tiro di punta. «Per questo motivo ho deciso di fare un periodo di pausa dalle competizioni», afferma.

UNA CARRIERA COME LAVAPIATTI

Come è diventata co-presidente del CO? Marina Bösiger fa parte del comitato degli Sportschützen



«OGNUNO NEL CO LAVORA IN MODO INDIPENDENTE ED È COLLABORATIVO OLTRE IL PROPRIO AMBITO STRETTO.»

Marina Bösiger

Co-presidente del comitato d'organizzazione

Biezwil e ha deciso assieme ai suoi colleghi di comitato di candidarsi per realizzare le competizioni a Berna. Già negli anni 2007 e 2008 la piccola società del distretto solettese Bucheggberg aveva organizzato le competizioni. «Ai tempi ero impiegata come lavapiatti», si ricorda Marina Bösiger. Ora è cresciuta fino a co-presidente del CO. Assieme al

suo collega di comitato il 25enne Pascal Abrecht ne ha ripreso la responsabilità, e non se ne pente. «Ognuno nel CO lavora in modo indipendente ed è collaborativo oltre il proprio ambito stretto.» In modo rilassato può dunque rilevare che i preparativi sono in tabella di marcia. Una delle sfide per il CO e per la società sarà la ricerca dei collaboratori. «Per

ognuno sei giorni di gara abbiamo bisogno di 45 aiutanti», indica Marina Bösiger. Aiuteranno anche amici e parenti dei 46 soci degli Sportschützen Biezwil. La responsabile del personale, Monika Stuber, si augura che giungano anche altri aiutanti dal mondo del tiro.

AMPLIAMENTO NEL 2020?

I tiratori di Biezwil possono contare sull'aiuto di Ignaz Juon, responsabile dei campionati svizzeri presso la FST e sui consigli del precedente CO. Il concetto di successo degli ultimi due anni viene ripreso. «Faremo solo alcuni aggiustamenti», afferma Marina. Potranno esserci eventualmente altri cambiamenti più importanti nel 2020 a seguito dell'introduzione delle gare mixed al fucile e pistola 10m. In tal caso le giornate di gara aumenteranno da sei a sette o otto. Per Marina

ANNUNCIO

21. Emmentalisches Landesschiessen 2019

12.-14. • 20.-23. • 27.-29. September



www.els2019.com

Schiessplätze 300 m:

Huttwil • Häbernbach • Affoltern i.E.

Dürrenroth • Wasen i.E.

Schiessplätze 50/25 m:

Huttwil • Lützelflüh



«Schwyz im Schuss»

Gewehr G300 | Pistole P50/P25



Schiessdaten:

Freitag, 14. Juni, bis Sonntag, 16. Juni 2019

Freitag, 21. Juni, bis Montag, 24. Juni 2019

Freitag, 28. Juni, bis Sonntag, 30. Juni 2019

Ort:

in Aüsserschwyz am oberen Zürichsee

www.szksf2019.ch

Anmeldung ab
15. Dez. 2018

World ranking 2018*: BEST PERFORMANCE WITH WALTHER RIFLES



BEST PERFORMANCE

Sergey Kamenskiy (RUS)
Number 1 of the World ranking list
AR60 men

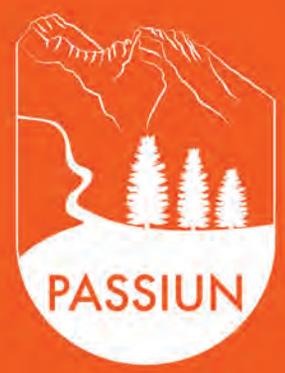
Isabella Straub (GER)
Number 3 of the World ranking list
3 positions women

Tomasz Bartnik (POL)
Number 1 of the World ranking list
3 positions men

www.carl-walther.de

*Status: Changwon Sept. 2018

Fiera per cacciatori, pescatori & tiratori



passiun.ch

8 – 10 febbraio 2019, Stadthalle Coira

Medienpartner

SCHIESSEN

JAGD & NATUR

Petri-Heil

Jäger

RTR



GARE INDOOR 10M

Venerdì 22 febbraio: campionati svizzeri e campionati gruppi tiro in appoggio fucile e pistola 10m

- 8.15: pistola veterani senior
- 9.20: pistola veterani
- 11.20: pistola e fucile seniores A
- 12.25: fucile veterani
- 13.40: fucile veterani senior
- 14.45: campionato gruppi pistola
- 16.30: campionato gruppi fucile

Sabato 23 febbraio: finale del campionato svizzero a gruppi fucile 10m

- 8.00: qualifica elite
- 12.15: juniores U10-U17
- 13.15: finale elite
- 14.45: qualifica juniores U21 (1. turno)
- 16.00: qualifica juniores U21 (2. turno)
- 17.45: finale juniores U21

Domenica 24 febbraio: match interfederativi 10m

- 8.50: 1. serie juniores
- 10.40: 1. serie elite
- 12.30: 2. serie juniores
- 14.20: 2. serie elite

Venerdì 1. marzo: campionati svizzeri 10m

- 8.45: pistola seniores qualifica & WSPS
- 10.45: pistola donne & uomini qualifica
- 12.45: finale pistola seniores
- 13.45: finale pistola donne
- 14.45: finale pistola uomini
- 16.00: fucile seniores qualifica
- 18.15: finale fucile seniores

Sabato 2 marzo: campionati svizzeri 10m

- 8.00: pistola donne juniores U21 qualifica & juniores U17
- 10.15: pistola donne juniores U21 qualifica & fucile juniores U15
- 12.15: finale pistola juniores U21
- 13.30: finale pistola donne juniores U21
- 14.45: fucile donne juniores U21 qualifica
- 16.45: fucile juniores U17
- 18.15: finale fucile donne juniores U21

Domenica 3 marzo: campionati svizzeri 10m

- 8.00: fucile uomini qualifica
- 10.00: fucile donne qualifica & ipovedenti (a terra)
- 12.00: finale fucile uomini
- 13.00: finale fucile donne
- 14.15: fucile juniores U21 qualifica, ipovedenti (in piedi) & WSPS
- 16.15: finale fucile juniores U21

Anche le tiratrici alla pistola gareggeranno a Berna ai campionati svizzeri 10m.

Bösiger questo non è un problema. «Ce la faremo a gestire queste giornate supplementari», ne è convinta. Per i tiratori di Biezwil sarebbe addirittura un vantaggio. «Più giorni significano anche più entrate.» La componente finanziaria è anche un motivo perché la piccola società si assume un tale compito. «Abbiamo vari investimenti pianificati nei prossimi anni», afferma Marina Bösiger. «Vogliamo ampliare il lavoro con le speranze e sostituire l'impianto bersagli a 50m.»

Affinché questi desideri diventino realtà serve molto pubblico ed anche sponsor. «Ogni socio è stato dotato di una mappetta

sponsor e poter contattare così i propri conoscenti», spiega Marina Bösiger la ricetta per il successo. «Per fortuna possiamo contare su molte ditte che ci sostengono.» I 46 Sportschützen erano già sotto pressione durante i preparativi. Dal 22 al 24 febbraio e dal 1. al 3 marzo ci sarà per loro la prova del nove. Marina Bösiger guarda rilassata ai due fine settimana prolungati: «siamo pronti.»

Il comitato d'organizzazione cerca altri aiutanti per i due fine settimana di gara. Interessati possono contattare Monika Stuber (mk.stuber@bluewin.ch).

Altre informazioni: www.spsb.ch

UNA SOCIETÀ INVESTE NEL PROPRIO FUTURO

Gli Sportschützen Uri s'incontrano non solo al poligono ma anche sul cantiere.

La società di successo costruisce a Erstfeld un **NUOVO POLIGONO**, per offrire migliori prospettive alle sue speranze.

Testo e foto: Silvan Meier

«IL PROGETTO HA CONTRIBUTITO A SERRARE I RANGHI NELLA SOCIETÀ.»

Beat Stadler
Responsabile finanze



Dal buco, che prima o poi diventerà l'entrata principale, si sente musica quando attorno al cantiere soffia l'urano più anziano, il föhn. All'interno, due imbianchine stanno pitturando le pareti del nuovo poligono degli Sportschützen Uri. Con la nuova struttura avranno più spazio, allo stesso tempo non sarà più necessario recarsi «in trasferta» per gli allenamenti allo stand

dei Pistolenschützen Altdorf/Erstfeld. Eccezionalmente stanno lavorando due professionisti e non i tiratori. Di regola, molto di quanto è stato fatto negli ultimi mesi lo si deve al lavoro dei membri della società. «Abbiamo fatto noi stessi molti lavori», afferma Beat Stadler, cassiere e assieme ad Adi Arnold uno degli iniziatori del progetto di costruzione. «Fino alla fine i nostri soci pre-

Adi Arnold (sinistra) e Beat Stadler sono stati coloro che hanno lanciato il progetto del nuovo poligono ad Erstfeld. In marzo 2019 sono previsti i primi colpi nel nuovo stand.

steranno dalle 5000 alle 6000 ore di lavoro volontario», stima. «Questo corrisponde a circa tre anni uomo.»

AMPIO SOSTEGNO

Ciò che i 60 soci degli Sportschützen Uri con l'aiuto di altri volontari hanno fatto finora si lascia vedere. In aprile sono iniziati i lavori di demolizione del vecchio stand 50m. Alcuni mesi

«LE NOSTRE SPERANZE SONO STATE UNO STIMOLO IMPORTANTE PER IL PROGETTO.»

Adi Arnold

Capo progetto

più tardi il nuovo poligono, di due piani, comincia a prendere forma. «Entro fine anno la costruzione dovrebbe essere terminata», afferma Adi Arnold. «A fine marzo 2019 inizieremo a sparare.» Adi Arnold, allenatore dei quadri urani e presidente del centro regionale riconosciuto della Svizzera centrale (centro regionale di prestazione), ha un grande merito nel fatto che gli Sportschützen Uri si sono trasformati velocemente in operai edili. Arnold, oggi responsabile del settore sentieri e piste ciclabili del Canton Uri ha seguito la formazione di muratore, disegnatore e capocantiere. Come capo progetto è dunque la persona ideale. Inoltre ha potuto contare sulle conoscenze di molti altri soci. «Il fatto di avere a bordo molti artigiani ci ha permesso di contenere i costi», conferma. I costi di progettazione e di costruzione ammontano a circa 650'000. «siamo in tabella di marcia», afferma Beat Stadler, responsabile per il finanziamen-

to. L'ente pubblico contribuisce in modo importante, inoltre vi sono fondazioni, società di tiro, donatori e varie ditte. Le tiratrici e i tiratori prestano molte ore a titolo volontario e hanno accettato l'aumento della tassa sociale da 30 a 150 franchi. Inoltre gli Sportschützen Uri cercano di limitare al massimo le uscite. Il mobilio per la saletta societaria proviene dai cantieri Alptransit, gli stalli di tiro e le finestre sono d'occasione. La macchina del caffè proviene da un'area di servizio. Nonostante tutti gli sforzi profusi Beat Stadler mette in conto un indebitamento societario di 100'000 fino a 150'000 franchi e si augura di ricevere ulteriori donazioni.

PRENDERE A BORDO IL COMUNE

Per Beat Stadler e Adi Arnold i 650'000 franchi sono un buon investimento. Nel nuovo poligono le tiratrici e i tiratori avranno a disposizione dieci bersagli elettronici SIUS. Dopo anni di spazi ristretti vi sarà ora abbastanza

Gli Sportschützen Uri prestano **5000 ORE A TITOLO VOLONTARIO** per la costruzione. Queste corrispondono a circa **3 ANNI UOMO.**

spazio, e la buvette avrà posto non più per 20 persone ma per 50. Il grande impegno della società è dovuto soprattutto ad un motivo: i giovani che hanno avuto successo e che, diventano sempre più numerosi. «Le nostre speranze sono state uno stimolo importante per il progetto», conferma Adi Arnold. Sette giovani urani si allenano ora nel centro regionale di prestazione della Svizzera centrale a Lucerna.

Dopo tre anni di pianificazione e realizzazione, il cantiere è quasi alla fine. Cosa consigliano Beat Stadler e Adi Arnold ad altre società che hanno in mente un progetto simile? «È importante avere a bordo i responsabili comunali e cantonali», spiega Beat Stadler. Anche importante avere un comitato di patronato e un concetto di finanziamento che regge. Anche se entrambi sono contenti di essere presto alla fine di questo intenso periodo, non si fermano un minuto. «Questa costruzione è un progetto di più generazioni», spiega Beat Stadler. «Sul cantiere abbiamo vissuto vari momenti molto belli. Il progetto ha contribuito a serrare i ranghi nella società.»

Per finanziare il progetto del nuovo poligono Bärenboden, gli Sportschützen Uri cercano altri donatori e sponsor.

**Il conto per le donazioni è il seguente :
CH81 0027 3273 HN10 2281 0.**

ANNUNCIO



Waffenschränke



Panzerglasvitrinen



Waffentresore



HARTMANN TRESORE Schweiz AG

Wir ziehen um.

Profitieren Sie von unserem **Umzugsrabatt** von bis zu **40%** auf unsere Ausstellungsstücke!

Nur bis 31.12.2018



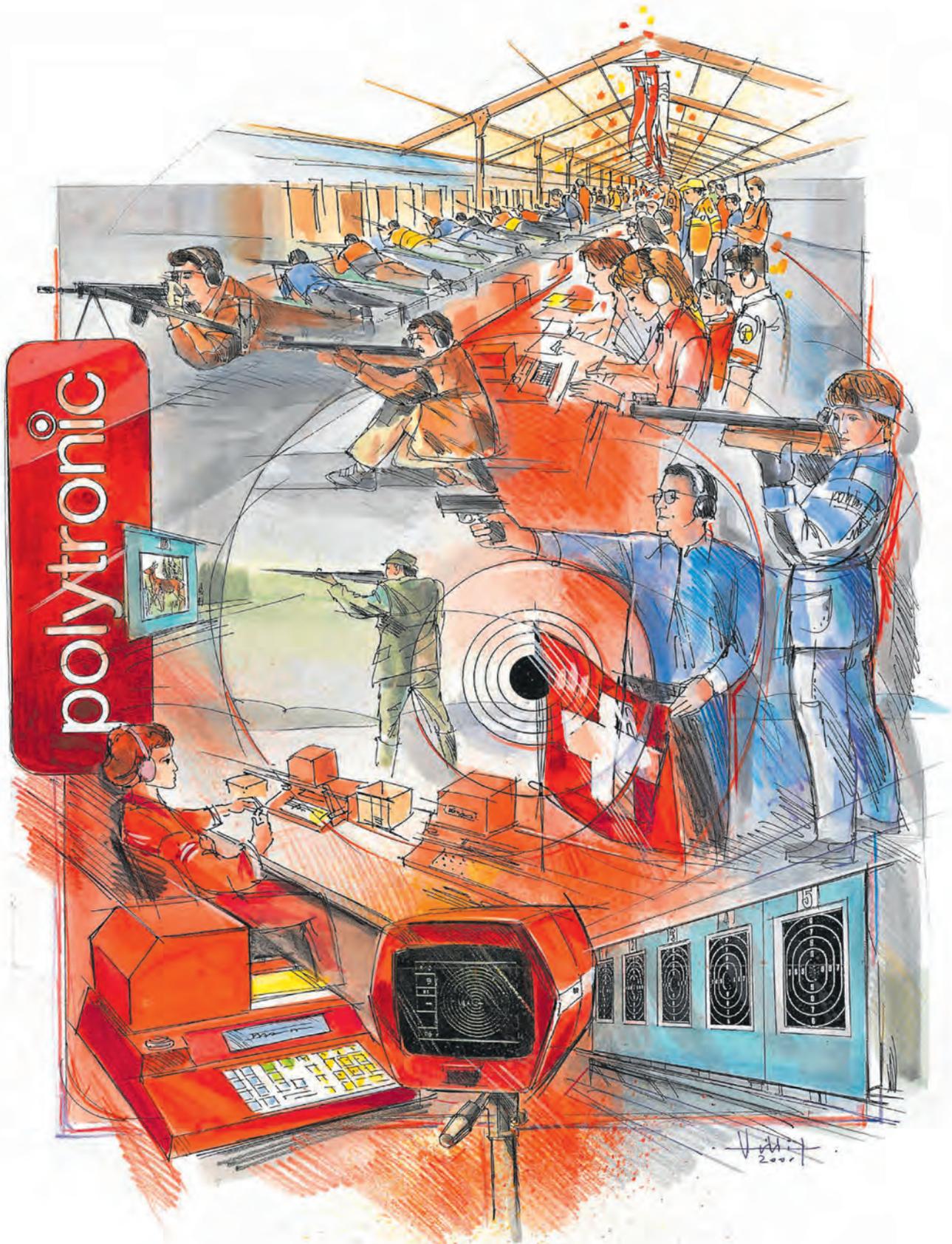
Möbeltresore



Wertschutztresore



Panzertüren



POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
PILATUSSTRASSE 12
CH-5630 MURI
Tel. 056 675 99 11

info@polytronic.ch



SWISSLOS E LA LOTERIE ROMANDE – AL SERVIZIO DELLO SPORT

— Grandi eventi come i Giochi Olimpici fanno battere più forte il cuore degli sportivi. Il percorso per accedervi, tuttavia, è lungo e irto di difficoltà, richiede una volontà di ferro e il necessario sostegno finanziario.

In Svizzera, chi gioca a Swiss Lotto, EuroMillions e a Sporttip, sostiene automaticamente anche lo sport svizzero, poiché gli utili netti di Swisslos e della Loterie Romande sono interamente destinati ai progetti e alle istituzioni di pubblica utilità nei settori dello sport, della cultura, dell'ambiente e delle opere sociali; nel 2017 si è trattato di circa 630 milioni di franchi. Una parte di questo importo è destinato alla Società Sport-Toto, che distribuisce i soldi allo sport nazionale.

Da molti anni Swiss Olympic beneficia di questi proventi delle

lotterie, che costituiscono una buona parte delle sue risorse. Nel 2017 l'Organizzazione mantello dello sport svizzero ha ricevuto oltre 46 milioni di franchi, da destinare direttamente alle federazioni associate. I fondi sono destinati in modo mirato alla promozione delle nuove leve e dello sport di punta, nonché alla formazione e al perfezionamento di atleti e allenatori. Finora sono stati quasi quattro, i miliardi di franchi destinati alla promozione dello sport nazionale.

Perché questo modello di sostegno e di finanziamento possa avere successo anche in futuro, Swisslos e la Loterie Romande devono poter proporre un'offerta di gioco attrattiva. Solo così saremo tutti vincitori!

www.swisslos.ch/it/home.html

SPORT-TOTO **LOTTERIE ROMANDE** **SWISSLOS**

DALLA A COME ALBULA FINO ALLA V COME VIAMALA: CALANDA MOSTRA LE VARIETÀ DEI GRIGIONI



— Le radici della birreria Calanda vanno a ritroso fino al 1780. Nel corso degli anni le varie birrerie del Canton Grigioni si sono riunite. In questo modo è nata la Rhätische Aktienbrauerei, che più tardi si è trasformata in Calanda. All'interno di Calanda vi è una gran parte dei Grigioni – con tutte le sue particolarità regionali. Questa varietà viene tenuta in conto da Calanda che propone una serie unica di etichette. La serie comprende 15 motivi di tutto il cantone. Dalla A come Albula alla M come Moesa fino alla V come Viamala. Chiaramente non può mancare l'imponente torre della birreria Calanda a Coira.

Sull'idea nata dall'intensa collaborazione tra l'ufficio marketing di Calanda e il team di vendita Grigioni, Kevin Keller, responsabile vendite Grigioni afferma: «durante gli spostamenti di tutti i giorni verso i nostri clienti in tutto il cantone, ci siamo resi conto della bellezza e delle particolarità del nostro Cantone. Vogliamo mostrare questa varietà ai nostri clienti con delle etichette limitate.» I 15 motivi saranno disponibili sulle bottiglie da 50cl e 58cl della Calanda Lager. Mostreranno i seguenti soggetti: Albula, Arosa, Bernina, Bündner Herrschaft, birreria Calanda, Coira, Davos, Disentis, Imboden, Lenzerheide, Moesa, St. Moritz, Prättigau, Tarasp e Viamala.

www.calanda.com/it/



QUI CI SI INCONTRA

In una nuova forma e con un nuovo nome «**PASSIUN**» – fiera per cacciatori, pescatori e tiratori, affronta la quarta edizione. Il fine settimana del 8-10 febbraio 2019 le tiratrici e i tiratori, i pescatori e i cacciatori come pure i molti interessati all'attività all'aperto potranno gustarsi una fiera con molte attrazioni.

Testo e foto: mad

Più di 60 espositori presentano le loro novità, servizi e trend a «Passiun» e danno la possibilità al pubblico di prepararsi al meglio per la stagione entrante. Testate l'equipaggiamento da tiro o il vostro udito. Comparate armi, munizioni, canne da pesca o cannocchiali ma anche offerte per viaggi e pernottamenti. Gli espositori vi potranno aiutare con consigli ed indicazioni.

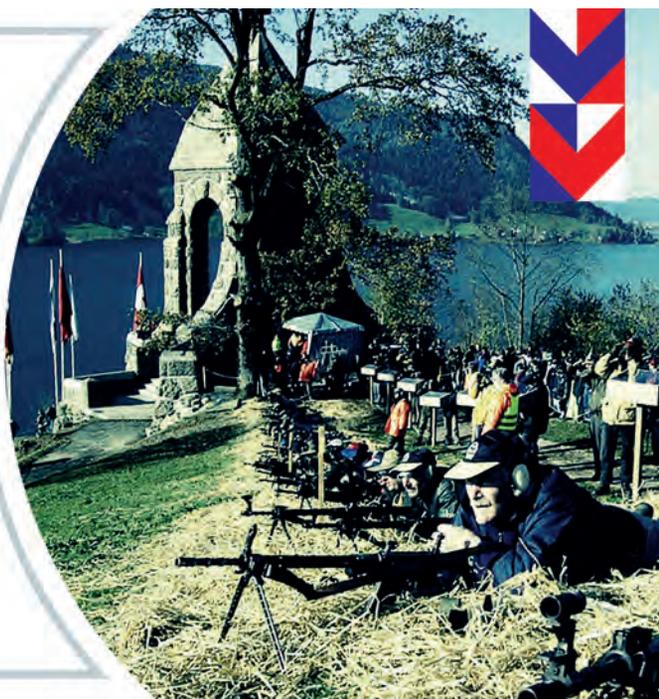
NEL VILLAGGIO DEI TIRATORI CI SARANNO I CAMPIONATI GRIGIONESI
L'attrazione principale la trovate nel villaggio dei tiratori a «Passiun» dal 8-10 febbraio dove si terranno i campionati grigionesi al fucile e alla pistola 10m. Durante la fiera i presenti potranno provare loro stessi a sparare nel poligono 10m con i fucili o pistole ad aria compressa. Inoltre vi saranno dimostrazioni di tiro. La federazione sportiva grigionese di

ANNUNCIO

106.
**MORGARTEN
SCHIESSEN**
300 METER

15. NOVEMBER 2019

JETZT ANMELDEN: MORGARTENSCHIESSEN.CH



INFORMAZIONI SULLA FIERA

Luogo Stadthalle Chur

Orari venerdì 8 e sabato 9 febbraio 10-19 (Food- & Events fino alle 24), domenica 10 febbraio 10-16.

Punti salienti del programma (estratto)

giornalmente

- Lanci della scuola grigionese dei pescatori a mosca
- Show dei cani da caccia del Schweizerischen Laufhundclubs e del Bündner Schweisshundclubs
- Lontra: esposizione speciale del museo grigionese di scienze naturali
- Villaggio dei tiratori con i campionati grigionesi al fucile e pistola 10m

Venerdì 8 febbraio

- 11.00: Importanza dei piccoli corsi d'acqua – Philip Dermond, biologo, Schweizerische Fischereiberatungsstelle
- 13.00: Alaska & Islanda, due destinazioni da sogno – Chinook Tours by Lotti Plüss GmbH
- 15.00: Film: Dunnas a chatscha, Donne grigionesi a caccia – Menga Huonder-Jenny, regista, Mengamedia Filmproduktion
- 17.00: il gipeto con il vento in poppa – Dr. David Jenny, coordinatore regionale Engadina/Grigioni, Schweizerische Vogelwarte
- 18.00: Prevenzione delle zecche – Werner Tischhauser, direttore A&K Strategy GmbH, capo progetto lotta biologica alle zecche, ZHAW Wädenswil

Sabato 9 febbraio

- 11.00: Seeforellenwanderung – Philip Dermond, biologo, Schweizerische Fischereiberatungsstelle
- 14.00: Wiesenbrüter – vom Naturschutz ausgerottet? – Marcel Züger, biologo, Pro Valladas GmbH
- 16.00: i nostri pesci sono le vittime sacrificali della strategia energetica 2050? – Discussione con il consigliere agli stati Roberto Zanetti, presidente SFV, Roger Pfammatter, direttore associazione idroelettrica, Beat Hunger, responsabile sezione per l'energia GR, Dr. Adrian Arquint, responsabile sezione per la caccia e la pesca GR, Anita Mazzetta, direttrice WWF GR
- 18.00: Hege im Kanton Graubünden – Hansruedi Andreoli, Kantonaler Hegepräsident Bündner Kantonaler Patentjäger-Verband

Domenica 10 febbraio

- 11.00: Film: Fiume-Uomo-Futuro, gestione alternativa dei pesci – Kristof Reuther
- 13.00: Target Sprint – Roland Dirren, Swiss Shooting, responsabile Target Sprint
- 14.00: La legge svizzera sulle armi oggi e domani – Luca Filippini, presidente federazione sportiva svizzera di tiro FST

tiro si rallegra della visita al villaggio dei tiratori. Domenica 10 febbraio alle 13.00 Roland Dirren di Swiss Shooting presenterà inoltre la nuova disciplina «Target Sprint». In seguito Luca Filippini, Presidente della federazione sportiva svizzera di tiro, terrà una presentazione sulla legge svizzera sulle armi oggi e domani.

PROGRAMMA VARIEGATO

Allo scopo di trasmettere conoscenze si è preparato il programma di conferenze di quest'anno (vedi box). Le conferenze su temi vicino alla natura saranno svolte con filmati e completate con dimostrazioni e show giornalieri. In programma vi sono anche le apprezzate dimostrazioni dei cani da caccia e i lanci dei pescatori a mosca. All'esposizione speciale «la lontra» del museo di scienze naturali grigionese, i visitatori avranno una visione sul modo di vivere della lontra che si trova a suo agio sia in acqua che sulla terra ferma. Un altro punto saliente sarà la discussione di sabato 9 febbraio. La domanda «i nostri pesci sono le vittime sacrificali della strategia energetica 2050?» sarà discussa alle 16.00.

Un posto privilegiato anche per i temi culinari. Sia al villaggio dei tiratori e in altri due ristoranti, i visitatori potranno gustare specialità culinarie e passare alcuni momenti in compagnia. Un programma variegato di musica completa le esperienze che potrete fare a «Passiun».

Altre informazioni sulla fiera e il programma di dettaglio su www.passiun.ch

Fiera per cacciatori, pescatori & tiratori



8 – 10 febbraio 2019
Stadthalle Coira

passiun.ch

BUONO DI CHF 5.–

Questo buono dà diritto ad acquistare un biglietto d'entrata per adulti a prezzo ridotto (CHF 9.– invece di CHF 14.–). Altri ribassi, come pure questo buono non sono cumulabili e non vengono pagati a contanti. Il buono è da compilare in modo completo e da consegnare alla cassa.

Cognome _____

Nome _____

Via _____

NAP, Luogo _____

E-Mail _____

Desidero abbonarmi alla PASSIUN-Newsletter
(si può rinunciare in ogni momento).

Consegnato da: **TIRO**



APPUNTAMENTI

GENNAIO

7-21 GENNAIO

2. turno principale concorso gruppi pistola 10m (CSG-P10) elite e juniores
Tutta la Svizzera

10 GENNAIO

2. turno principale concorso gruppi fucile 10m (CSG-F10)
Tutta la Svizzera

10 GENNAIO

2. turno principale concorso gruppi fucile e pistola 10m tiro in appoggio (CSGA-F/P10)
Tutta la Svizzera

10-13 GENNAIO

Grand Prix Pilsen fucile e pistola 10m
Pilsen (CZE)
www.shooting-plzen.cz

11-20 GENNAIO

6. turno campionato svizzero a squadre fucile 10m (CSS-F10)
Tutta la Svizzera

16-21 GENNAIO

RWS Cup Dortmund fucile e pistola 10m
Dortmund (GER)
rws-cup.wsb1861.de

18-23 GENNAIO

Meyton Cup Tirolo fucile e pistola 10m
Innsbruck (AUT)
www.tlsb.at

18-27 GENNAIO

7. turno campionato svizzero a squadre fucile 10m (CSS-F10)
Tutta la Svizzera

23-27 GENNAIO

H&N Cup Monaco fucile e pistola 10m
Monaco (GER)
www.bssb.de

24 GENNAIO

3. turno principale concorso gruppi fucile 10m (CSG-F10)
Tutta la Svizzera

24 GENNAIO

3. turno principale concorso gruppi fucile e pistola 10m tiro in appoggio (CSGA-F/P10)
Tutta la Svizzera

FEBBRAIO

4-18 FEBBRAIO

3. turno principale concorso gruppi pistola 10m (CSG-P10) elite e juniores
Tutta la Svizzera

8-10 FEBBRAIO

Passiun – Fiera per cacciatori, pescatori e tiratori
Coira, Stadthalle
www.passiun.ch

9 FEBBRAIO

Finale campionato svizzero a squadre e promozione/retrocessione in lega A/B fucile 10m (CSS-F10)
Reiden LU, Johanniterhalle

9 FEBBRAIO

Finale maestria in ginocchio fucile 10m
Reiden LU, Johanniterhalle

10 FEBBRAIO

Finale maestria invernale juniores e maestria in ginocchio fucile 10m
Reiden LU, Johanniterhalle

16 FEBBRAIO

Finali regionali indoor Fucile 10m
Ovest: **Burgdorf**
Centro: **Lucerna**
Est: **Altstätten**

17 FEBBRAIO

Finali regionali indoor Pistola 10m
Ovest: **Burgdorf**
Centro: **Lucerna**
Est: **Altstätten**

ANNUNCIO

**SCHWEIZERISCHER
SCHÜTZENKALENDER
AGENDA DU TIR SUISSE**

Jetzt bestellen!

- > Schiessplaner mit über 1300 Terminen in den Disziplinen: Gewehr 10m, 50m, 300m Pistole 10m, 25/50m und Armbrust
- > Inserenten und Resultate
- > Die Strukturen des schweizerischen Schiess-Sportes

— Ex. Schweizerischer Schützenkalender 2019 (Preis CHF 17.50 inkl. MwSt., zuzüglich Versandkosten)

— Ex. Schweizerischer Schützenkalender im Abonnement (bis zum Widerruf, Preis CHF 16.50 inkl. MwSt., zuzüglich Versandkosten)

Pro 10 Stück 1 Exemplar gratis!

Verband/Verein: _____ E-Mail: _____

Name, Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____ Telefon: _____

KROMER

Kromer-Print AG • Shooting • Karl Roth-Strasse 3 • 5600 Lenzburg • Switzerland
Telephone +41 62 886 33 30 • shooting@kromer.ch • kromer.ch/shooting

20-28 FEBBRAIO

ISSF Coppa del mondo
Fucile 10/50m e pistola
10/25m
New Delhi (IND)
www.issf-sports.org

22 FEBBRAIO

Campionati svizzeri fucile/
pistola 10m tiro in
appoggio e finale campio-
nato svizzero gruppi fucile
e pistola 10m tiro in
appoggio (CSGA-F/P10)
Berna, Sala multiuso
piazza d'armi Berna

23 FEBBRAIO

Finale campionato
svizzero gruppi fucile
10m (CSG-F10)
Berna, Sala multiuso
piazza d'armi Berna

24 FEBBRAIO

Match interfer federativo
fucile 10m elite e
juniores
Berna, Sala multiuso
piazza d'armi Berna

MARZO

1.-3 MARZO

Campionati svizzeri
fucile/pistola 10m
Berna, Sala multiuso
piazza d'armi Berna

1. MARZO AL 23 MAGGIO

Serie di Campagna fucile
300m e pistola 25m
Tutta la Svizzera

2-3 MARZO

96. Tiro storico del
Grauholz
Schönbühl (BE), poligono
Sand
www.grauholzschiessen.ch

3 MARZO

100. Tiro storico di
Neuenegg
Neuenegg (BE)
www.neueneggschiessen.ch

9 MARZO

Finale campionato
svizzero gruppi pistola
10m (CSG-P10) elite e
juniores
Wil SG, poligono Thurau

11 MARZO

Termine d'iscrizione per
campionato svizzero a
squadre fucile 50m
(CSS-F50)
Tutta la Svizzera

15-26 MARZO

ISSF Coppa del mondo
Fucile 10/50m e pistola
10/25m
Acapulco (MEX)
www.issf-sports.org

15 MARZO AL 15 GIUGNO

1. turno campionato
svizzero di sezione
fucile 300m e
pistola 25/50m
(CSS-F300/P25/50)
Tutta la Svizzera

15 MARZO AL 31 AGOSTO

Concorso individuale
fucile 300m e
pistola 25/50m
Tutta la Svizzera

16 MARZO

Finale giornata della
gioventù fucile 10m
Lucerna, Luzern indoor

16-25 MARZO

Campionati europei fucile
e pistola 10m
Osijek (CRO)
www.esc-shooting.org

17 MARZO

Finale giornata della
gioventù pistola 10m
Lucerna, Luzern indoor

22 MARZO

Termine d'iscrizione per
campionato svizzero a
gruppi fucile 50m
(CSG-F50)
Tutta la Svizzera

22 MARZO

Notte dei musei 2019
al museo svizzero dei
tiratori: aperto dalle 18
alle 2
Berna, Museo svizzero
dei tiratori
www.schuetzenmuseum.ch

23 MARZO

Finale e campionati
svizzeri gare fuoco celere
con la P10 a 5 colpi
(CSFC-P10)
Lucerna, Luzern indoor

24 MARZO

Finale maestria individua-
le pistola 10m
Schwadernau, poligono
Zelgli

29 MARZO

Termine d'iscrizione per
campionato svizzero a
gruppi pistola 25/50m
(CSG-P25/50)
Tutta la Svizzera

29-31 MARZO

45. borsa delle armi
internazionale
Lucerna, Messegelände
Allmend
www.waffenboerse-luzern.ch

APRILE

1.-22 APRILE

Turno di qualifica per il
campionato svizzero
pistola 25/50m
(CSG-P25/50)
Tutta la Svizzera

1. APRILE AL 31 LUGLIO

Gara di qualifica per la
maestria individuale
pistola 50m (MI-P50)
Tutta la Svizzera

7-14 APRILE

35. Internationaler
Saisonaufakt der
Sportschützen (ISAS)
Dortmund fucile 50m e
pistola 25/50m
Dortmund (GER)
isas19.wsb1861.de

14-15 APRILE

70. Tiro storico Fahrt
(Historisches
Fahrtsschiessen)
Mollis (GL)
www.fahrtsschiessen.ch

23 APRILE

Termine d'annuncio dei
risultati per il turno di
qualifica del campionato
svizzero a gruppi alla
pistola 25/50m
(CSG-P25/50)
Tutta la Svizzera

CONSIGLI DEGLI ORGANIZZATORI

IL PUNTO D'INCONTRO PER TIRATORI, CACCIATORI E APPASSIONATI DI ARMI E MILITARIA

La borsa delle armi di Lucerna è conosciuta anche oltre confine. Dal 29-31 marzo si terrà la 45. edizione della fiera. La borsa di Lucerna è dunque la più antica borsa nazionale e una delle più importanti in Svizzera e in Europa. Per gli appassionati e conoscitori, la borsa delle armi è l'appuntamento standard. Anche nel 2019 sono attesi più di 100 espositori su 5000 metri quadrati come pure circa 10'000 visitatori. Nei padiglioni della fiera si potranno ammirare armi sportive, da caccia, da collezione, fucili d'assalto, fucili di precisione e fucili standard come pure molti accessori. Alcuni espositori avranno anche militaria, coltelli e altre rarità. Fanno parte del portafoglio anche oggetti di artigiani, oggetti in pelle, come pure vestiario di sicurezza ed equipaggiamento per le attività all'aperto. Alcune armi potranno venir testate sul posto. La polizia di Lucerna sarà presente con uno stand informativo e da volentieri informazioni come pure emetterà i permessi d'acquisto per i cittadini lucernesi e cittadini stranieri, se potranno mostrare i relativi documenti necessari (casellario giudiziario, passaporto, ecc.).

45. borsa delle armi internazionale Lucerna, Messegelände Allmend, Horwerstrasse 87, Lucerna. Venerdì e sabato, 29-30 marzo, 10-18; domenica, 31 marzo dalle 10 alle 17. Entrata: CHF 16.-. Ragazzi fino a 16 anni gratis ma permesso solo se accompagnati da un adulto.
www.waffenboerse-luzern.ch

GRANDE GIUBILEO PER UNA MANIFESTAZIONE DI TRADIZIONE

Il 5 marzo 1798 a Neuenegg vi fu un fatto storico: una piccola truppa bernese vinse in una battaglia contro i francesi. Questa vittoria portò poco poiché a causa della sconfitta lo stesso giorno a Grauholz i francesi, sotto la guida di Napoleone, entrarono comunque a Berna. Per l'onore bernese, la vittoria a Neuenegg fu di grande importanza. Un monumento eretto nel 1866 ricorda la battaglia e riporta la scritta di Albrecht Haller: «Den Kampf gewonnen, das Vaterland verloren.» Dal 1913 i tiratori ricordano ogni anno alla prima domenica di marzo la battaglia di Neuenegg – con una festa al monumento e con un tiro storico. Il 3 marzo 2019 si terrà la 100. edizione di questa manifestazione. La partecipazione del 2018 con circa 90 gruppi, mostra in modo chiaro che il tiro storico di Neuenegg anche dopo un secolo non ha perso il suo fascino.

100. Tiro storico di Neuenegg, domenica, 3 marzo 2019.
www.neueneggschiessen.ch

BASCHI, IL PATRONO DEI TIRATORI

La piccola figura di legno senza un braccio e la vernice scheggiata in più punti da un'impressione piuttosto miserabile. Come spesso accade negli oggetti del museo, la bellezza non è l'unica cosa che conta, ma, come per questo oggetto del **MUSEO SVIZZERO DEI TIRATORI**, rende anche la sua particolarità.

Testo e foto: Regula Berger

La figura rappresenta San Sebastiano. Secondo la leggenda, il giovane uomo di famiglia benestante del III secolo prestò servizio come capitano nell'esercito imperiale romano di Diocleziano (Gaio Aurelio Valerio Diocleziano, morto intorno al 312). Nascose la sua fede cristiana, ma si unì ai suoi compagni di fede e non fece alcun tentativo di convertire i suoi simili al cristianesimo. Quando l'Imperatore ne ebbe notizia, fece legare Sebastiano a un albero e trafiggere dagli arcieri numidi (la Numidia è un paesaggio storico del Nord Africa). Sebastiano sopravvisse e fu ben curato dalla vedova Irene. Quando affrontò di nuovo Diocleziano per l'insensatezza della sua persecuzione dei cristiani, questi lo fece uccidere. La «chiesa di San Sebastiano fuori le mura», una delle sette chiese di pellegrinaggio di Roma, fu costruita sulla Via Appia Antica nel IV secolo sopra la sua tomba.

ORIGINE IN SVIZZERA INTERNA

San Sebastiano, in origine patro-

no contro la peste e altre epidemie, divenne nel corso del tempo il santo patrono dei tiratori. Questa funzione non è dovuta alla sua triste qualità di bersaglio, ma piuttosto al suo martirio. Ha svolto un ruolo importante, soprattutto nelle società di tiratori nella svizzera interna e in altri cantoni cattolici. Chiamato Baschi, Bascheli o semplicemente Helg (originariamente da «Heiligenbild» cioè immagine sacra), la sua immagine decorava i pannelli di festa o veniva portata in processione. In Obvaldo e Nidvaldo i Baschi avevano persino un proprio custode, il cosiddetto «Helgenvogt», a cui era affidato il suo benessere. Ancora oggi, si festeggia San Sebastiano in molti luoghi. Ad esempio, l'annuale celebrazione di San Sebastiano da parte dei tiratori della città di Olten punta alla tradizione. Alle frecce nel suo corpo erano spesso appese delle placche d'argento che contenevano ringraziamenti o racconti di merito speciale delle associazioni. Tali placche non sono solo preziose, ma anche si-



San Sebastiano è venerato soprattutto nella Svizzera centrale.



Lo stemma di Untervaldo consente di datare la figura. Insolita è la «chiave di Obvaldo» (a sinistra), la cui barba punta a destra invece che a sinistra.

gnificative in termini di storia narrativa delle comunità interessate. Questo almeno finché non venivano fusi nel crogiolo per essere utilizzati per argentare, cosa che a volte accadeva.

CREATO ALL'ANNO 1816

Il Baschi nel Museo Svizzero dei Tiratori non aveva gioielli d'argento. Tuttavia, anche lui riceve anche un «valore monetario». Una volta servì come un palo sacrificale. L'uomo magro con un aspetto giovanile e l'aureola sta in piedi, legato a un tronco d'albero, su una piccola cassa di legno per la raccolta dei regali. Questa è decorata con tre stemmi: Uri, Svitto e Untervaldo. Uno sguardo più da vicino allo stemma di Untervaldo fornisce anche un'indicazione sulla data dell'oggetto. Il suo design si basa su una decisio-

ne del Governo federale del 12 agosto 1816. Da questo periodo dovrebbe anche arrivare la figura. Non è chiaro il motivo per cui la barba della «chiave di Obvaldo» punta a destra invece che a sinistra. Uno dei tanti segreti che si possono trovare intorno all'Opferstock-Bascheli nel Museo Svizzero dei Tiratori, che nonostante l'aspetto piuttosto sfortunato, lo rende uno degli oggetti preferiti della direttrice del museo.

Fonti:

Schweizerischer Schützenverein (Hrsg.), Schweizerischer Schützenverein 1824 – 1924, Bern und Zürich 1924, S. 26-27
P. Otto Bitschnau, Das Leben der Heiligen Gottes nach den besten Quellen bearbeitet, 28. Auflage, Einsiedeln/Waldshut/Köln, S. 46-48

VISITE GUIDATE

— Fino al 17 febbraio 2019, è visibile nel Museo Svizzero dei tiratori la mostra speciale «A braccio libero. 200 anni dei tiratori di Berna». Il 18 dicembre 2018 e il 12 febbraio 2019, le visite pubbliche guidate si terranno in tedesco. Queste visite iniziano alle 18:00. Il biglietto d'ingresso è di 10 franchi. Altrimenti, la mostra speciale durante i normali orari di apertura può essere visitata in modo autonomo e gratuitamente.

Museo Svizzero dei Tiratori,
Bernastrasse 5, Berna.

Orario di apertura: da martedì a sabato dalle 14 alle 17, domenica dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. L'entrata è gratuita.

www.schuetzenmuseum.ch

ANNUNCIO

30. FREIBURGER KANTONAL-SCHÜTZENFEST
30^E TIR CANTONAL FRIBOURGEOIS
2019

SENSEBEZIRK
DISTRICT DE LA SINGINE

www.fr19.ch

28./29./30. Juni/juin
1. Juli/juillet
5. – 7. Juli/juillet
12. – 14. Juli/juillet

45.
Internationale

WAFFEN-
SAMMLERBÖRSE

29. – 31.03.19 MESSE LUZERN

GERWER SCHIESSBRILLEN



**Schiessbrillen
vom
Spezialisten**

Telefon: 044 844 42 48
Hofwiesenweg 3, 8115 Hüttikon

champion

www.champion-brillen.ch

BEZUGSQUELLEN:

ALTDORF Kündig & Selébam
AMRISWIL Svec Optik
ARLESHEIM Bitterli Optik AG
BASEL Beyeler Optik
BELLINZONA Ottica Cocchi SA
BELP Roder Optik
BERIKON Sehstern Optik GmbH
BERIKON-WIDEN Optik Dippner GmbH
BERN - WANKDORF Kochoptik
BIBERIST Biberoptik
BREITENBACH Waldner Optik AG
BUCHS/SG Federer Augenoptik AG
CHATEL ST-DENIS Optique Morand
CHUR Jäggi Optik & Hörberatung AG
DIELSDORF Augenoptiker Ulmer AG
EGERKINGEN Import Optik
ERMATINGEN Optik Völker
FLAMATT Rolli Optik AG
FRAUENFELD Brillenstudio Birrwyl AG
FRIBOURG Schmutz SA - Opticiens
GELTERKINDEN Optic Clavadetscher
GELTERKINDEN Koppelman Optik & Akustik
GOLDACH Ebnetter Optik
HÜTTIKON Gerwer-Schiessbrillen
KLOSTERS Maissen Klosters AG
KÖNIZ Rolli Optik AG
KONOLFFINGEN Schuster Optik
LAUSANNE Schmutz SA - Opticiens
LIESTAL Koppelman Optik & Akustik
MALTERS Kochoptik
MURI Optik Nacken GmbH
NAEFELS Gallati Optik
NIEDERGLATT Sehstern Optik - B. Rebsamen
OBERENTFELDEN Aeby Augenoptik AG
PAYERNE Lunetterie de la Broye
PRÄTTELN Koppelman Optik & Akustik
RICHTERSWIL Koller Optik
SISSACH Koppelman Optik & Akustik
STANS Kochoptik
SURSEE Park Optik AG
TAFERS Sensler Optik
TEUFEN Brillehus Diethelm AG
THUN Klossner Optik
USTER Diem Optik
WÄTTWIL Cemin Augenoptik
WÄTTWIL Ott Augenoptik
WIEDLISBACH Sollberger Uhren - Optik
WINTERTHUR Baumann Optik AG



**FÜR ALLE
DISZIPLINEN**

**HOHER
TRAGEKOMFORT**

**PERFEKT
EINSTELLBAR**

 **swiss made**
swiss technology

*Volltreffer
mit*

TRUTTMANN 

Schiessbekleidung www.truttmann.ch

Luzernerstrasse 94, 6010 Kriens
Tel. 041 240 99 08 / Fax. 041 240 75 32
e-mail: info@truttmann.ch

Weihnachtsferien vom 23.12.2018 bis 02.01.2019 ab 03.01.2019 offen



Outlet-Shop im Parterre mit bis zu 70% Rabatt
Alle Artikel ab Katalog bestellbar oder im
Shop. Auch für Team-Bekleidung attraktive
Vereins-Rabatte: z.B. ab 50 Stk. 40% Rabatt

Zwei traditionelle Schiessen in der Nordostschweiz

im Kanton Zürich



Bächteli-Schiessen 50 m

Pistolenclub Rafzerfeld, 8197 Rafz
(www.bsv-buelach.ch/pcfrafzerfeld.html)
Scheibe B 10: 2 EF in je 30 Sek. / 3 SF in 60 Sek. /
5 SF in 60 Sek. / 5 SF in 50 Sek.
2. Januar 2019, von 9.30-12 / 13-15.30 Uhr
12. Januar 2019, von 9.30-12 Uhr



60. Hilarischiessen 25 m / 50 m

PC Flurlingen-Ausseramt, 8247 Flurlingen
(www.pcfurlingen.ch)
Scheibe P: 2 EF / 2 SF in 40 Sek. / 3 SF in 40 Sek. /
5 SF in 40 Sek. (Verein 50 m)
Programm: P: 2 EF / 5 SF in 30 Sek. / 5 SF in 40 Sek.
(Auszahlung 25 m)
2. + 12. Januar 2019, von 9.30-12 / 13-15.30 Uhr
13. Januar 2019, von 9.30-12 Uhr

 **hörschutzberatung**

hört - berätet - schützt



Annemarie Mangold-Plattner
Scheidweg 59
CH-1792 Cordast
+41 (0)79 258 66 10

mangold@hoerschutzberatung.ch
www.hoerschutzberatung.ch

Offizieller Ausrüster der
Schweizer Schützennationalmannschaften 

MERCATINO

CERCO

Sammler kauft Schützenmedaillen, Kränze und Becher

(Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmel-dungsabzeichen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräumungen und Schützennachlässe. Ich suche auch die Tell-Ehren-medaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild) Tel.: 071 951 40 32



Luftpistolen und Luftgewehre

Alte Luftpistolen und Luftge-wehre aller Marken, Diopter zu K31, Korrektur zu K31 Zahle faire Preise Tel.: 041 493 03 78

VENDO

Standardgewehr SIG 205 links

Ich biete ein neuwertiges Stan-dardgewehr (ca. 700 Schuss), Buchenschaft rot gefärbt, Farbfilter, Ringkorn, Truttman Gewehr tasche

Das Gewehr ist in einem perfekten Zustand. Preis: CHF 2500.- Tel.: 079 641 85 72 E-Mail: gianella.boris@gmail.com



PE 90

Wegen Auswanderung aus der Schweiz zu verkaufen. Sehr guter Zustand Weniger als 1000 Schuss abge-gaben. Preis: CHF 1600.- E-Mail: swissgaucho@sunrise.ch

Bleiker Standardgewehr

Lauf in sehr gutem Zustand, Schussbelastung: 2000 Schuss, Schaft wie neu; inkl. Präzisions-diopter Observer, Komfuss, Schaftkappe, Flimmerband. Farbe Blau/Silber Preis: CHF 4500.- Tel.: 077 530 89 95



Mousqueton 31

Mousqueton 31 en parfait état, calibre 7.53. Prix: CHF 120.- Tél.: 079 307 07 34

Anschütz Mod. 1907

Alu-Schaft mit Laufverlänge-rung, Irisblende und Farbfilter, mit Koffer 3000 Schuss eingeschossen Preis: CHF 2800.- Tel.: 071 891 25 79

Anschütz Mod. 1813

Olympic 84
Mit Koffer, 350 Schuss K600 eingeschossen, Irisblende und Ringkorn. Preis: CHF 110.- Tel.: 071 891 25 79

Match Stutzer

2 Match Stutzer Jahrgang 1972 1 links Stutzer Mod. 1907 Inkl. 1 Gewehr tasche Dazu 3000 Schuss Munition Rifle Match Verhandlung Preis: CHF 3000.- Tel.: 044 715 55 44



Online-
Anmeldung
ab 15.12.18
schuetzenportal.ch

12. appenzell auser rhoder
kantonschützenfest 2019
meh als gad schüsse



14.-16. Juni 2019
21.-24. Juni 2019
28.-30. Juni 2019

www.arksf2019.ch



Putzböckli in Holz lackiert

Für Stgw 57/02 und 57/03 oder Sportlauf. Gewehr kann in jeder beliebigen Stellung befestigt und gereinigt werden. Tel.: 034 415 12 81
Neu auch für Kar 31



Abbigliamento sportivo

Causa cessazione attività, vendo: Giacca da tiro sportivo, taglia 52, marca Truttman, Pantaloni per tiro sportivo, idem Truttman Scarpe per tiro sportivo n°44, idem Truttman Grande borsa sportiva per tiro, marca Truttman, Vendo in blocco a prezzo interessante, tutta merce in buonissimo stato poco usate. Tel.: 079 669 15 59 E-Mail: tulliorborla@outlook.com

Feinwerkbau Luftgewehr

Zum Verkauf steht ein Luftge-wehr Feinwerkbau Mod. 800 Junior mit allem Zubehör JG. 2012 VP: CHF 1300.- Tel.: 079 350 41 45

Pistole P08 (Luger)

9mm Para, Erfurt, Doppelbe-stempelung 1918 und 1920, in Holzkasten mit Werkzeug und 2 Ersatzmagazinen, (Anschlag-schaft, Holzkasten und Holster sind Neufertigungen) Standort ist Vaduz Tel.: 00423 373 46 08

Spediteci il vostro annuncio a

redaktion@swissshooting.ch

Inserzioni di testo: CHF 10.-
Inserzioni fotografiche: CHF 20.-

ANTEPRIMA

Numero 1 / Aprile 2019



BILANCIO SVIZZERO AI CE

— Nel mese di marzo i migliori tiratori all'aria compressa d'Europa gareggiano ai Campionati Europei di Osijek (CRO). Dal 16 al 25 marzo saranno assegnati i titoli con la pistola e la carabina ad aria compressa elite e juniores. Non da ultimo, i Campionati Europei sono anche una prova per gli European Games, che si svolgeranno dal 14 al 30 giugno a Minsk (BLR).

Per motivi redazionali sono possibili cambiamenti dei temi. Chiediamo la vostra comprensione e ci impegniamo a riprendere gli articoli in un'altra edizione.



CHI SONO I MIGLIORI DELLA SVIZZERA?

— La sala multiuso della piazza d'armi di Berna ospita tra fine di febbraio e inizio di marzo, le gare all'aria compressa pistola e carabina 10m. Dal 1. al 3 marzo verranno assegnati i titoli del campionato svizzero. Vi presentiamo i nuovi campioni.

IL DESTINO PER I TIRATORI SVIZZERI

— Fino a metà gennaio 2019, la FST e le altre associazioni della CIT vogliono raccogliere 50'000 firme contro la ripresa della direttiva UE sulle armi. Se questo obiettivo sarà raggiunto – di cui la FST ne è convinta – il 19 maggio si voterà sul tema. Per il futuro del tiro svizzero è della massima importanza che la nuova legge sulle armi venga respinta alle urne.



ANNUNCIO

WYSS WAFFEN

Waffen • Optik • Eigenprodukte • Schiesskeiler

Neuer Formgriff zu SIG 210-49

**Erhältlich bei Ihrem Büchsenmacher in Ihrer Region.
Infos auf: www.wysswaffen.ch**

Wyss Waffen
Rütschelengasse 7
3400 Burgdorf
Tel. 034 422 12 20
www.wysswaffen.ch
info@wysswaffen.ch

seit 1966 überzeugend in System und Technik

- Kugelfanganlagen für 25/50/300m, Jagd
- Indoor-Anlagen
- Sicherheitsblenden
- Schiessstandeinrichtungen / Zubehör
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie Ersatzteildienst für sämtliche Laufscheibenfabrikate und Kugelfangsysteme

300 m Kugelfangsysteme ohne Gummigranulatfüllung



Leu+Helfenstein AG | 6212 St. Erhard
Telefon 041 921 40 10 | Fax 041 921 78 63
info@leu-helfenstein.ch | www.leu-helfenstein.ch

IMPRESSUM



Tiro Svizzera
Schweizerisches Schützenmagazin
Tiratore sportivo
Gazzetta dei tiratori

Rivista ufficiale della Federazione
Sportiva Svizzera di tiro

EDITORE

Federazione Sportiva Svizzera di tiro,
Lidostrasse 6, 6006 Lucerna

TIRATURA 51'000 (dati REMP)

APPARIZIONE trimestrale

DISCLAIMER

Riproduzione, duplicazione, memorizzazione o elaborazione di articoli e immagini, anche parziale, solo con l'autorizzazione scritta dell'editore. La redazione si riserva di accorciare, riscrivere, posticipare o anche non pubblicare articoli di autori esterni. Non ci si assume responsabilità per materiale redazionale e fotografico non richiesto.

COPYRIGHT

© 2018 Federazione Sportiva Svizzera di tiro

REDAZIONE Silvan Meier (van), Christoph Petermann (cpe), Alexandros Papadopoulos (alp), Carole Troger (ctr)

AUTORI IN QUESTA EDIZIONE

Regula Berger

CONTATTO

Lidostrasse 6, 6006 Lucerna,
Telefono 041 418 00 30,
redaktion@swissshooting.ch

LAYOUT, GRAFICA

trurnit Publishers,
Artur Quante, Max Weber

TRADUZIONI Roberta Filippini

STAMPA Merkur Druck, Langenthal

INSERZIONI Sandra Wehrli-Burri
Telefono 062 823 05 42
sandra.wehrli@marcom-solutions.ch

INSERZIONI DAL 2019 Redazione
«TiroSvizzero», Tel. 041 418 00 30
redaktion@swissshooting.ch

ABBONAMENTO

numero separato: CHF 6,70, abbonamento annuale: CHF 20.- Gratuito per tutti i tiratori con licenza della FST.

SERVIZIO ABBONAMENTO

Lidostrasse 6, 6006 Lucerna,
Telefono 041 418 00 30,
aboservice@swissshooting.ch

PARTNER & FORNITORI

PARTNER UFFICIALI

Helsana

Assicurazioni
www.helsana.ch

SIUS

Sistemi di bersagli elettronici
www.sius.ch



Munizione
www.eley.co.uk



Munizione
www.ruag.ch



Sistemi di bersagli elettronici
www.polytronic.ch



Esercito svizzero
www.armee.ch



Heineken Switzerland AG
www.heineken.com

FORNITORI UFFICIALI



Munizione
www.rws-munition.de



Casseforti, armadi per armi
www.hartmann-tresore.ch



Vestiaro da tiro
www.truttmann.ch



Occhiali da tiro
www.champion-brillen.ch



Distinzioni / corone
www.a-bender.de



Tipografia, bersagli
www.kromer.ch



Occhiali da tiro
www.gerwer.ch



Consigli in protezione dell'udito
www.hoerschutzberatung.ch



Abbigliamento
www.alltex.ch



Fucili sportivi
www.bleiker.ch



Abbigliamento sportivo
www.erima.de



Tipografia
www.merkurdruck.ch



Munizione
www.norma.cc

SOSTENITORI E DONATORI



Associazione dei donatori
www.schuetzen-goenner.ch



Club dei 100
www.schuetzen-goenner.ch

Il nostro impegno per un nuovo io.



Avvicinatevi, passo dopo passo, al vostro obiettivo. Noi vi sosteniamo con 360 percorsi immersi nella natura. Trovate gli Helsana Trails nelle vostre vicinanze e ulteriori soluzioni preventive per la vostra salute su helsana.ch/restare-in-salute

Helsana
Impegnata per la vita.